



Originalbetriebsanleitung

STIER Laser Entfernungsmesser SLE-100
100m mit Bluetooth-Funktion
904862



23.07.2025



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Laser Entfernungsmesser SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, den 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declares in sole responsibility that the following product:

STIER Laser Rangefinder SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, the 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlín

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Telémetro láser STIER SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

Télémètre laser STIER SLE-100 (904862)
EAN : 4251709619598

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

Norme EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch".

Berlin, le 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

Telemetro laser STIER SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaart als enige verantwoordelijkheid dat het volgende product:

STIER Laser Afstandsmeter SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch", positioned above a horizontal line.

Berlin, de 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Deklaruje z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

Dalmierz laserowy STIER SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

do którego odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Laseravståndsmätare SLE-100 (904862)
EAN: 4251709619598

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch".

Berlin, den 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

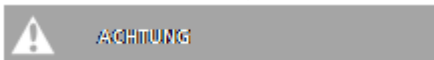
Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



LASERSTRAHLUNG! Nicht in den Strahl blicken. EN 60825-1: 2007-03



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in

Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.





RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (**904862**) in das Suchfeld ein.

Inhaltsübersicht

1	Lieferumfang	12
2	Technische Daten	12
3	Sicherheitshinweise	13
4	Fehlercodes	14
5	Hinweise	14
6	Produktdarstellung	15
7	Messungen	17
8	Berechnungen	19

1 Lieferumfang

Der Lieferumfang des Entfernungsmessers umfasst:

1. Laser-Entfernungsmesser
2. Schutztasche mit Hand-/Gurtschlaufe
3. Bedienungsanleitung
4. USB-Typ-C-Ladegerät

2 Technische Daten

STIER Laser-Entfernungsmesser SLE-100 (904862)		
Reichweite	m	0,05 – 100
Messgenauigkeit	mm	+/-1,5
Kleinste Anzeige	mm	1
Displaybeleuchtung		+
Referenzpunkt bestimmen		Vorderkante, Hinterkante, Stativ, ausklappbares Endstück
Dauermessung (Tracking)		+

Max.-/Min.-Messungen		+
Addition/Subtraktion von Abmessungen		+
Fläche/Volumen/Dreiecksfläche/Trapezfläche		+
Berechnungen mit Neigungsmessungen		+
Messung über den Pythagoras-Satz		+
Punkt-zu-Punkt		+
Messung		+
Bluetooth		+
Timer		+
Digitale Wasserwaage		+
Integrierter Speicher		Bis zu 30 Werte
Lasertyp		Laserklasse II, 635nm, <1 mW
Betriebstemperatur	°C	-10 ... +50
Lagertemperatur	°C	-20 ... +60
Wasser- und Staubschutz		IP54
Akkus		3,7 V 850 mAh Li-ion aufladbarer Akku
Abmessungen	mm	119*46*28
Gewicht	kg	0,1

3 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen

jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Ventilator bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Laser-Entfernungsmesser ist zum Messen von Distanzen, Berechnungen von Flächen und Volumina zum Bestimmen einer Strecke mit Neigungsmessung und Pythagoras-Satz, Punkt-zu-Punkt Messungen, Speicherung von

Mess-/Berechnungsergebnissen sowie deren Übertragung via Bluetooth bestimmt. Das Gerät verfügt über Bluetooth-Funktion zur Übertragung der Werte. Es ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

Sicherheitshinweise

1. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in den Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
2. Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das

originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sie selbst und andere Personen zu gewährleisten.

3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät

Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

4. Platzieren Sie die Batterien des Geräts nie in der Nähe von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.
5. Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen

Pflege

1. Vermeiden Sie Stöße, ständige Vibrationen und extreme Temperaturen.
2. Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.
4. Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
5. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Behandeln Sie das Gerät wie ein Teleskop oder eine Kamera.
6. Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein.
7. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie dort Fusselbildung.
8. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.

4 Fehlercodes

Folgende Fehler können korrigiert werden:

Code	Ursache	Lösung
ERR 1	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 2	Das reflektierte Signal ist zu stark.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 3	Niedriger Batteriestand.	Setzen Sie neue Batterien ein.
ERR 4	Fehler im Speicher.	Wenden Sie sich an das Service-Zentrum.
ERR 5	Fehler in der Berechnung mit Pythagoras-Satz.	Bitte wiederholen Sie die Messungen.
ERR 6	Entfernung außerhalb des Messbereichs.	Bleiben Sie innerhalb des Messbereichs.
ERR 7	Fehler im Neigungssensor.	Wenden Sie sich an das Service-Zentrum.

5 Hinweise

1. Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrößern.
2. Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen reinstes (staubfreies) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt. Unter ungünstigen Bedingungen und bei Entfernungen über 100 m beträgt die zulässige Abweichung: $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – zu messende Entfernung; Y (mm) – zulässige Messgeräteabweichung.

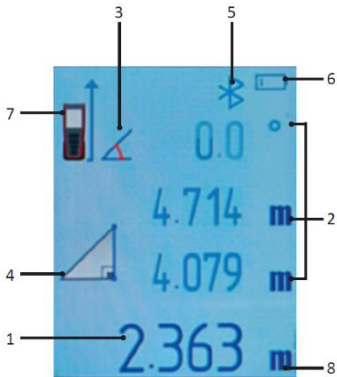
6 Produktdarstellung



Nr.	Beschreibung
1	Display
2	Tastatur
3	Aufnahme Tragschleufe
4	Aufklappbares Endstück
5	1/4" Stativgewinde
6	USB Type-C

Display

Nr.	Beschreibung
1	Hauptzeile für Anzeige der Messergebnisse
2	Zusätzliche Messwert-/Ergebnisseilen
3	Anzeige für Neigungswinkel
4	Modus anzeige
5	Anzeige für Bluetooth
6	Akku-Ladezustandsanzeige
7	Anzeige für Referenzpunkt
8	Anzeige für Messeinheit



Funktionen der Tasten

Taste	Kurzes Drücken	Langes Drücken
	Gerät einschalten Laseraktivierung Einzelmessung	Dauermessung (Tracking)

	Subtrahieren AB (im Funktionsmenü) Einstellen der Vorlaufzeit in Timer (Wertminderung) Durchblättern der Messergebnisse im Speicher (rückwärts)	
	Addieren AUF (im Funktionsmenü) Einstellen der Vorlaufzeit in Timer (Wertsteigerung) Durchblättern der Messergebnisse im Speicher (vorwärts)	
FUNC 	Menü aufrufen	Referenzpunkt auswählen
	Messung stoppen / Werte löschen / Modus verlassen / Menü verlassen	Gerät ausschalten
Gleichzeitig  DIST + FUNC 	Messeinheit wählen	

Gerätebedienung

Akkus laden

Der Akku-Ladezustand wird auf dem Display angezeigt. Laden Sie die Akkus auf, wenn das Symbol  permanent auf dem Bildschirm blinkt. Benutzen Sie das mitgelieferte Ladegerät, um Ihren Laserentfernungsmesser

aufzuladen. Das Gerät kann während des Ladens nicht verwendet werden. Das Gerät wird in ca. 3 Stunden völlig aufgeladen.

Messeinheit wählen

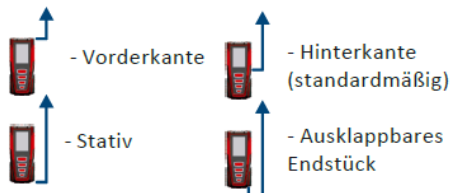
Wählen Sie die Messeinheit durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **DIST**  und **FUNC** . Mit kurzem Drücken der Tasten  — und  wählen Sie die gewünschte

Messeinheit – m/ft/in (Meter/Fuß/Zoll). Mit kurzem Drücken der Taste **DIST**  bestätigen Sie die Einstellung und wechseln zurück in den Modus der Einzelmessungen.

Messebene festlegen

Drücken und halten Sie die Taste **FUNC**  1 Sekunde gedrückt, um einen Messausgangspunkt zu wählen. Das

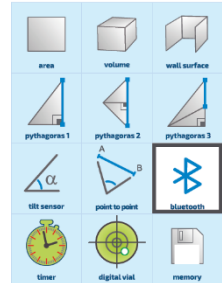
entsprechende Symbol erscheint auf dem Display.



Menü

Drücken Sie kurz die Taste **FUNC** , um in den Menümodus zu wechseln: Mit den Tasten **▼** (AB) und **▲** (AUF) wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Die gewählte Funktion wird mir einem grauen Rahmen angezeigt. Bestätigen Sie die Funktion mit dem kurzen Drücken der Taste **▲** **DIST**. Die gewählte Funktion wird aktiviert.

Verlassen Sie das Menü mit kurzem Drücken der Taste **OFF** .



7 Messungen

Einzelmessungen

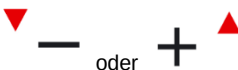
Taste	Aktion
▲ DIST	Kurzes Drücken – Einschalten des Gerätes
▲ DIST	Kurzes Drücken – Laseraktivierung. Auf das Objekt zielen, dessen Entfernung gemessen wird.
▲ DIST	Kurzes Drücken – Messen.
	Messergebnis
OFF 	Kurzes Drücken – Das letzte Messergebnis löschen.

Dauermessungen (Tracking)

Taste	Aktion
▲ DIST	Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten – Aktivierung des Tracking-Modus. Das Symbol  erscheint auf dem Display.

	Maximalwert Minimalwert Aktueller Wert
	Kurzes Drücken – Dauermessungen stoppen. Der letzte gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt.
	Kurzes Drücken – Tracking-Modus verlassen.

Addieren/Subtrahieren

Taste	Aktion
	Kurzes Drücken – Aktivierung des Laserstrahls. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
	Kurzes Drücken – Die erste Messung. Das Ergebnis erscheint in der Hauptzeile.
	Kurzes Drücken – Die Anzeige für Addieren (+) oder Subtrahieren (-) erscheint auf dem Display.
	Kurzes Drücken – Aktivierung des Laserstrahles. Das letzte Messergebnis wird nun in der zweiten Zeile angezeigt.
	Kurzes Drücken – Die zweite Messung.

	Das Messergebnis der ersten Messung. Das Messergebnis der zweiten Messung. Ergebnis der Addition / Subtraktion von zwei Messwerten. Um mehrere Messwerte zu addieren / subtrahieren, die Taste DIST drücken und die letzten Optionen wiederholen.
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

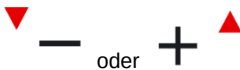
8 Berechnungen

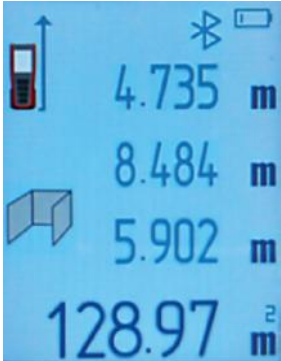
Fläche

Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken der Taste 1 Mal – Öffnen des Funktionsmenüs.
 — oder + 	Kurzes Drücken – Die Funktion „Fläche“  wählen
 DIST	Kurzes Drücken – Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
 DIST	Die erste Messung (Länge).
 DIST	Die zweite Messung (Breite).

	Länge Breite Fläche
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

Wandfläche

Taste	Aktion
	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
	Kurzes Drücken – Die Funktion „Wandfläche“ wählen. 
	Kurzes Drücken – Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
	Kurzes Drücken – Die erste Messung (Höhe).
	Kurzes Drücken – Die zweite Messung (Länge 1).
	Kurzes Drücken – Die dritte Messung (Länge 2).

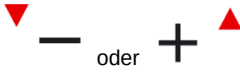
	Höhe Länge 1 Länge 2 Wandfläche Die 3., 4., 5. und weiteren Messungen können mehrmals gemacht werden. Jedes weitere Ergebnis der Wandflächenberechnung wird zu dem vorhergehenden addiert.
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

Volumen

Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
 — oder + 	Kurzes Drücken – Die Funktion „Volumen“ wählen. 
 DIST	Kurzes Drücken – Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
 DIST	Kurzes Drücken – die erste Messung (Länge).
 DIST	Kurzes Drücken – die zweite Messung (Breite).
 DIST	Kurzes Drücken – die dritte Messung (Höhe).

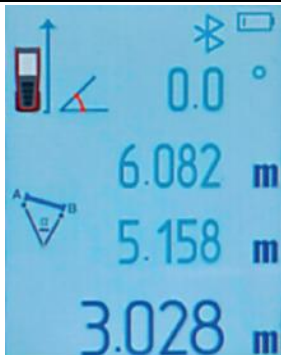
	Länge Breite Höhe Volumen
	Kurzes Drücken - Modus verlassen.

Bestimmen einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung

Taste	Aktion
	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
	Kurzes Drücken – Die Funktion „Bestimmen einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung“ wählen. 
	Kurzes Drücken – das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
	Kurzes Drücken – die erste Messung (Hypotenuse).
	Neigungswinkel (gemessen). Hypotenuse (gemessen). Kathete / vertikale Strecke (berechnet). Kathete / horizontale Strecke (berechnet).

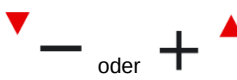
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.
---	-----------------------------------

Punkt - zu - Punkt Messungen

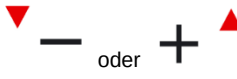
Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
 — oder + 	Kurzes Drücken – Die Funktion „Punkt-zu-Punkt“  wählen.
DIST 	Kurzes Drücken – das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
DIST 	Kurzes Drücken – Die erste Messung (Abstand bis zum Punkt A).
DIST 	Kurzes Drücken - Die zweite Messung (Abstand bis zum Punkt B).
	Abstand bis zum Punkt A (gemessen). Abstand bis zum Punkt B (gemessen). Abstand zwischen zwei Punkten A und B (berechnet).
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

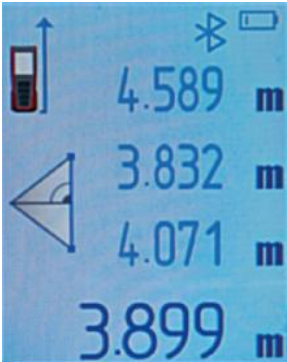
Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras – Theorem)

Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.

	Kurzes Drücken – Die Funktion „Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen“ wählen. 
	Kurzes Drücken – das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
	Die erste Messung (Hypotenuse).
	Die zweite Messung (Kathete 1).
	Hypotenuse (gemessen). Kathete 1 (gemessen). Kathete 2 (berechnet).
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Addieren von Katheten)

Taste	Aktion
	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
	Kurzes Drücken – Die Funktion „Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen“ (Addieren von Katheten) wählen. 
	Kurzes Drücken – das Symbol  erscheint auf dem Display.
	Kurzes Drücken - Die erste Messung (Hypotenuse 1).

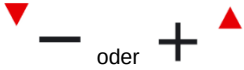
▲ DIST	Kurzes Drücken - Die zweite Messung (Kathete).
▲ DIST	Kurzes Drücken - Die dritte Messung (Hypotenuse 2).
	Hypotenuse 1 (gemessen). Kathete (gemessen). Hypotenuse 2 (gemessen). Kathete (berechnet).
C OFF	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen – Subtrahieren von 2 Katheten

Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
 — oder + 	Kurzes Drücken – Die Funktion „Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen“ (Subtrahieren von 2 Katheten)  wählen.
▲ DIST	Kurzes Drücken – das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
▲ DIST	Kurzes Drücken - Die erste Messung (Hypotenuse 1).
▲ DIST	Kurzes Drücken - Die zweite Messung (Hypotenuse 2).
▲ DIST	Kurzes Drücken – Die dritte Messung (Kathete).

	Hypotenuse 1 (gemessen). Hypotenuse 2 (gemessen). Kathete (gemessen). Kathete (berechnet).
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

Digitale Wasserwaage

Taste	Aktion
	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
	Kurzes Drücken – Die Funktion „Digitale Wasserwaage“ wählen. 
	Kurzes Drücken – Den Modus Digitale Wasserwaage aufrufen. Zielen auf das Objekt in die entsprechende Richtung mit Hilfe der auf dem Display angezeigten Winkelwerte.
	Kurzes Drücken – Messen.
	Messergebnis

	Kurzes Drücken – Modus verlassen.
---	-----------------------------------

Digitale Wasserwaage

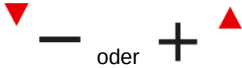
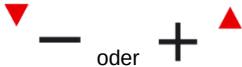
Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
 - oder + 	Kurzes Drücken – Die Funktion „Timer“  wählen.
DIST 	Kurzes Drücken – das Symbol  erscheint auf dem Display. Der voreingestellte Wert beträgt 5 Sekunden.
 - / + 	Kurzes Drücken – Einstellen der Vorlaufzeit.
DIST 	Kurzes Drücken – Timer starten. Sobald der Timer abgelaufen ist, wird die Messung durchgeführt. Der gemessene Wert erscheint in der Hauptzeile.
C OFF	Kurzes Drücken – Modus verlassen.

Bluetooth

Taste	Aktion
FUNC 	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
 - oder + 	Kurzes Drücken – Die Funktion „Bluetooth“  wählen.
DIST 	Kurzes Drücken – Bluetooth aktivieren. Symbol  leuchtet blau. Symbol  erscheint auf dem Display in der Hauptanzeige. Bluetooth im Smartphone, auf dem Tablet PC oder Laptop aktivieren. Für weiteren Betrieb die App benutzen.

	 Kurzes Drücken – Bluetooth abschalten. Symbol leuchtet grau. Symbol  erlischt in der Hauptanzeige auf dem Display.
---	---

Speicher

Taste	Aktion
	Kurzes Drücken – Öffnen des Funktionsmenüs.
	Kurzes Drücken – Die Funktion „Speicher“ wählen. 
	Kurzes Drücken – Die Zahl der letzten gemessenen / berechneten Werte erscheint als Symbol  im Display.
	Kurzes Drücken – Ansehen der letzten gemessenen / berechneten Werte.
	Kurzes Drücken – Modus verlassen.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



EN DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE - Caution! Turn off the power supply before each intervention on the submersible pump.



LASER RADIATION! Don't look into the beam. EN 60825-1: 2007-03



ABOUT THIS GUIDE



READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

The manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., dispose of functional products or repair) in

Consideration. Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right



to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (**904862**) in the search field

Table of contents

1	Scope of delivery	31
2	Specifications	31
3	Safety precaution	32
4	Error	33
5	Hints	33
6	Product presentation	34
7	Measurements	36
8	Calculations	38

1 Scope of delivery

The scope of delivery of the rangefinder includes:

1. Laser Rangefinder
2. Protective bag with hand/belt loop
3. Operating instructions
4. USB Type-C Charger

2 Specifications

STIER Laser Rangefinder SLE-100 (904862)		
Reach	m	0,05 – 100
Measurement accuracy	Mm	+/-1,5
Smallest display	Mm	1
Display Illumination		+
Determine the reference point		Leading edge, trailing edge, tripod, fold-out end piece
Continuous measurement (tracking)		+
Max/min measurements		+
Addition/Subtraction of Dimensions		+

Area/Volume/Triangular Surface	Area/Trapezoidal		+
Calculations with inclination measurements			+
Measurement via the Pythagoras theorem			+
Point-to-point			+
Measurement			+
Bluetooth			+
Timer			+
Digital water scale			+
Built-in memory			Up to 30 values
Laser Type			Laser Class II, 635nm, <1 mW
Operating temperature	°C		-10 ... +50
Storage temperature	°C		-20 ... +60
Water and dust protection			IP54
Batteries			3,7V 850 Mah Li-ion Aufladbar Akku
Dimensions	Mm		119*46*28
Weight	medical history		0,1

3 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



Follow the instructions and rules described here even if you are already familiar with the fan. Incorrect operation or non-observance of the instructions and rules listed here can pose a considerable danger to your life and limb.

Intended use

The laser rangefinder is designed for measuring distances, calculating areas and volumes, as well as determining a distance with inclination measurement and Pythagorean theorem, point-to-point measurements, storage of

measurement/calculation results and their transmission via Bluetooth. The device has Bluetooth function for transmitting the values. It is suitable for indoor and outdoor use.

Safety

1. Do not direct the laser beam at people or animals. Do not look into the laser beam yourself, especially not with optical instruments. Her eyesight is in danger.
2. Repair and maintenance may only be carried out by qualified personnel who use original replacement components. Children are only allowed to use the device under supervision to ensure the safety of themselves and others.
3. Do not use the appliance near flammable substances, as sparks may be generated in the appliance, and keep a sufficient distance from heat sources.
4. Never place the device's batteries near heat or fire to reduce the risk of explosions and injuries.
5. In the event of an explosion of the batteries, there is a risk of injury from debris and chemicals. Erase the areas immediately with

water. Under extreme conditions, batteries can leak. If the liquid comes into contact with

eyes, clean it immediately with clean water for at least ten minutes and then consult a doctor.

Care

1. Avoid shocks, constant vibrations and extreme temperatures.
2. Use the battery in accordance with safety regulations.
3. Do not submerge the device under water.
4. Wipe off dirt with a damp, soft cloth.
5. Do not use aggressive cleaning agents or solvents. Treat the device like a telescope or camera.
6. During transport and storage, the device should be in its bag or suitcase.
7. In particular, clean the exit windows of the laser beams and avoid linting there.
8. Opening the device on its own is prohibited. It may only be opened by an authorized service center.

4 Error

The following errors can be corrected:

Code	Cause	Solution
ERR 1	The reflected signal is too weak.	Use the laser detector.
ERR 2	The reflected signal is too strong.	Use the laser detector.
ERR 3	Low battery.	Install new batteries.
ERR 4	Error in memory.	Contact the Service Centre.
ERR 5	Error in the calculation with Pythagoras' theorem.	Please repeat the measurements.
ERR 6	Distance out of range.	Stay within the measurement range.
ERR 7	Error in the inclination sensor.	Contact the Service Centre.

5 Hints

1. Use a target chart to increase the range in daylight when the measurement target is poorly reflected.
2. Under unfavorable conditions such as direct sunlight or poorly reflective surfaces, the inaccuracy can increase. Measurement errors can occur if you measure against the purest (dust-free) glass or against other colorless and transparent materials. Highly glossy surfaces can also contribute to incorrect measurements; the laser beam may be deflected. Under unfavourable conditions and at distances above 100 m, the permissible deviation is: $\pm (Y + 0.25 \times D \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – distance to be measured; Y (mm) – permissible gauge deviation.

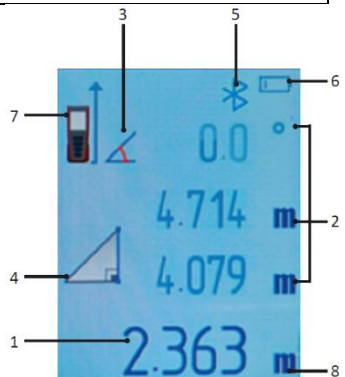
6 Product presentation



No.	Description
1	Display
2	Keyboard
3	Attachment of carrying strap
4	Hinged end piece
5	1/4" tripod thread
6	USB Type-C

Display

No.	Description
1	Main line for displaying measurement results
2	Additional Metric/Result Rows
3	Tilt angle indicator
4	Mode display
5	Display for Bluetooth
6	Battery charge level indicator
7	Reference Point Display
8	Display for measuring unit



Functions of the buttons

Key	Short press	Long press
	Turn on the device Laser Activation Single measurement	Continuous measurement (tracking)

	Subtract AB (in the function menu) Setting the Lead Time in Timer (Depreciation) Scrolling through the measurement results in memory (backwards)	
	Add UP (in the function menu) Setting the lead time in timers (increase in value) Scrolling through the measurement results in memory (forward)	
FUNC 	Go to menu	Select reference point
	Stop Measurement / Clear Values / Exit Mode / Exit Menu	Turn off the device
Simultaneous  DIST + FUNC 	Select Measurement Unit	

Charging batteries

The battery charge level is shown on the display. Charge the batteries if the icon flashes  permanently on the screen. Use the included charger to charge your laser rangefinder. The

device cannot be used while charging. The device is fully charged in about 3 hours.

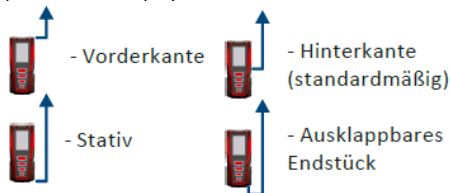
Select Measurement Unit

Select the measurement unit by pressing the keys  **DIST** and **FUNC** . With a short press of the buttons , select  the desired measurement unit – m/ft/in (meters/feet/inches).

With a short press of the button  **DIST**, you confirm the setting and switch back to the mode of individual measurements.

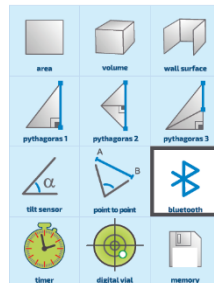
Define a measurement plane

Press and hold the button **FUNC**  for 1 second to select a measurement starting point. The corresponding symbol appears on the display.



Menu

Short press the button **FUNC**  to switch to menu mode: Use the **▼** (DOWN) and **▲** (UP) buttons to select the desired function. The selected function is displayed with a gray frame. Confirm the function by briefly pressing the button **▲DIST**. The selected function is activated. Exit the menu with a short press of the button **C^{OFF}**.



7 Measurements

Individual measurements

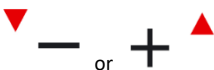
Key	Action
▲DIST	Short press – switching on the device
▲DIST	Short press – laser activation. Aim at the object whose distance is being measured.
▲DIST	Short press – measure.
	Result
C^{OFF}	Short press – delete the last measurement result.

Continuous measurements (tracking)

Key	Action
▲DIST	Press and hold for 2 seconds – activation of tracking mode. The icon  will appear on the display.

	Maximum Minimum Current value
	Short press – stop continuous measurements. The last measured value is shown on the display.
	Short press – exit tracking mode.

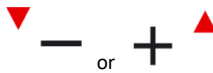
Addieren/Subtrahieren

Key	Action
	Short press – activation of the laser beam. Aim at the object whose distance you want to measure.
	Short press – The first measurement. The result appears in the main line.
	Short Press – The indicator for Add (+) or Subtract (-) appears on the display.
	Short press – activation of the laser beam. The last measurement result is now displayed in the second line.
	Short press – the second measurement.

	The measurement result of the first measurement. The measurement result of the second measurement. Result of the addition / subtraction of two measured values. To add/subtract multiple readings, press the button  and repeat the last options.
	Short press – exit mode.

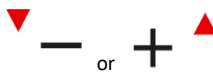
8 Calculations

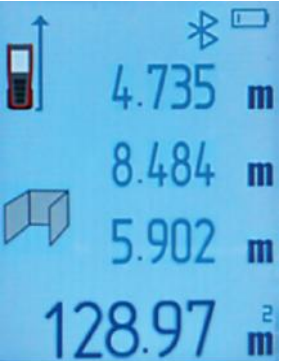
Area

Key	Action
	Short press of the button 1 time – open the function menu.
	Short press – Select the "Surface" function 
	Short press – The icon  will appear on the display. The laser beam is activated.
	The first measurement (length).
	The second measurement (width).

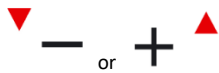
	Length Width Area
	Short press – exit mode.

Wall area

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
	Short press – Select the "Wall Area" function  .
 DIST	Short press – The icon  will appear on the display. The laser beam is activated.
 DIST	Short press – The first measurement (altitude).
 DIST	Short press – The second measurement (length 1).
 DIST	Short press – The third measurement (length 2).

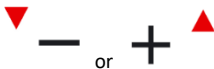
	Height Length 1 Length 2 Wall area The 3rd, 4th, 5th and further measurements can be taken several times. Each additional result of the wall area calculation is added to the previous one.
	Short press – exit mode.

Volume

Key	Action
	Short press – open the function menu.
	Short press – Select the "Volume" function .
	Short press – The icon  will appear on the display. The laser beam is activated.
	Short press – the first measurement (length).
	Short press – the second measurement (width).
	Short press – the third measurement (height).

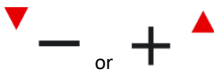
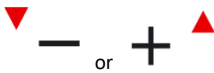
	Length Width Height Volume
	Short press - exit mode.

Determining a Horizontal Distance with a Slope Measurement

Key	Action
	Short press – open the function menu.
	Short Press – Select the "Determine a Horizontal Path with a Slope Measurement" function .
	Short press – the symbol  appears on the display. The laser beam is activated.
	Short press – the first measurement (hypotenuse).
	Angle of inclination (measured). Hypotenuse (measured). Cathete / vertical distance (calculated). Cathete / horizontal distance (calculated).

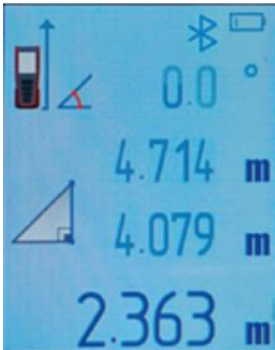
	Short press – exit mode.
---	--------------------------

Point - to - Point Measurements

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
 or 	Short Press – Select the "Point-to-Point" function 
 DIST	Short press – the symbol  appears on the display. The laser beam is activated.
 DIST	Short press – The first measurement (distance to point A).
 DIST	Short press - The second measurement (distance to point B).
	Distance to point A (measured). Distance to point B (measured). Distance between two points A and B (calculated).
	Short press – exit mode.

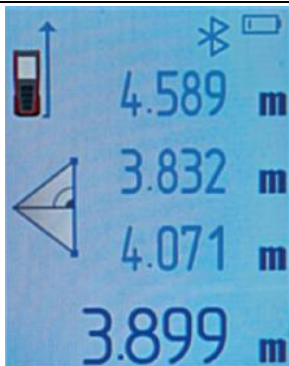
Determining a distance with 2 auxiliary measurements (Pythagoras – Theorem)

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.

 - or + 	Short Press – Select the "Determine a route with 2 auxiliary measurements" function 
DIST 	Short press – the symbol  appears on the display. The laser beam is activated.
DIST 	The first measurement (hypotenuse).
DIST 	The second measurement (cathete 1).
	Hypotenuse (measured). Cathete 1 (measured). Cathete 2 (calculated).
C OFF	Short press – exit mode.

Determining a distance with 3 auxiliary measurements (adding cathetes)

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
 - or + 	Short press – Select the "Determine a distance with 3 auxiliary measurements" function (adding cathetes). 
DIST 	Short press – the symbol  appears on the display.
DIST 	Short Squeeze - The first measurement (hypotenuse 1).

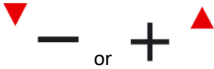
▲ DIST	Short press - The second measurement (cathete).
▲ DIST	Short press - The third measurement (hypotenuse 2).
	Hypotenuse 1 (measured). Cathete (measured). Hypotenuse 2 (measured). Cathete (calculated).
C OFF	Short press – exit mode.

Determining a Distance with 3 Auxiliary Measurements – Subtracting 2 Catheters

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
 - or + 	Short Press – Select the "Determine a distance with 3 auxiliary measurements" function (subtracting from 2 cathetes). 
▲ DIST	Short press – the symbol  appears on the display. The laser beam is activated.
▲ DIST	Short Squeeze - The first measurement (hypotenuse 1).
▲ DIST	Short press - The second measurement (hypotenuse 2).
▲ DIST	Short press – The third measurement (cathete).

	Hypotenuse 1 (measured). Hypotenuse 2 (measured). Cathete (measured). Cathete (calculated).
	Short press – exit mode.

Digital water scale

Key	Action
	Short press – open the function menu.
	Short press – select the "Digital Spirit Level" function 
	Short press – Enter the digital spirit level mode. Aim at the object in the appropriate direction using the angle values shown on the display.
	Short press – measure.
	Result

	Short press – exit mode.
---	--------------------------

Digital water scale

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
 - or + 	Short press – Select the "Timer" function  .
 DIST	Short press – the symbol  appears on the display. The default value is 5 seconds.
 - / + 	Short press – set the lead time.
 DIST	Short press – start timer. Once the timer runs out, the measurement is taken. The measured value appears in the main line.
C OFF	Short press – exit mode.

Bluetooth

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
 - or + 	Short press – Select the "Bluetooth" function  .
 DIST	Short press – activate Bluetooth. Icon  lights up blue. icon  appears on the display in the main display. Activate Bluetooth in your smartphone, tablet PC or laptop. For further operation, use the app.

 DIST	 Short press – turn off Bluetooth. Symbol  glows grey. Symbol  goes off in the main display on the display.
--	--

Memory

Key	Action
FUNC 	Short press – open the function menu.
 – or +  or	Short press – Select the "Memory" function  .
 DIST	Short press – The number of the last measured / calculated values appears as an icon  in the display.
 – or +  or	Short press – View the last measured/calculated values.
	Short press – exit mode.



This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

The packaging is made of raw materials and can therefore be reused or taken to a collection point.

Note

The operating instructions are subject to change without notice.

Our company does not take any responsibility for the loss of products.

The contents of this instruction manual cannot be used as a reason to use the product for any other applications.

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ES VOLTAJE ELÉCTRICO PELIGROSO - ¡Precaución! Apague la fuente de alimentación antes de cada intervención en la bomba sumergible.



¡RADIACIÓN LÁSER! No mires a través de la viga. EN 60825-1: 2007-03



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desecho productos funcionales o repare) en

Consideración. Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (**904862**) en el campo de búsqueda

Índice

1	Volumen de suministro	50
2	Características técnicas	50
3	Precaución	51
4	Error	52
5	Consejos	52
6	Presentación del producto	53
7	Medidas	54
8	Cálculos	55

1 Volumen de suministro

El volumen de suministro del telémetro incluye:

1. Telémetro láser
2. Bolsa protectora con asa de mano/cinturón
3. Manual de instrucciones
4. Cargador USB tipo C

2 Características técnicas

Telémetro láser STIER SLE-100 (904862)		
Alcanzar	m	0,05 – 100
Precisión de la medición	Milímetro	+/-1,5
La pantalla más pequeña	Milímetro	1
Iluminación de la pantalla		+

Determinar el punto de referencia		Borde de ataque, borde de salida, trípode, pieza final plegable
Medición continua (seguimiento)		+
Mediciones máx./min		+
Suma/resta de dimensiones		+
Área/Volumen/Área triangular/Superficie trapezoidal		+
Cálculos con medidas de inclinación		+
Medición a través del teorema de Pitágoras		+
Punto a punto		+
Medición		+
Bluetooth		+
Temporizador		+
Balanza de agua digital		+
Memoria incorporada		Hasta 30 valores
Tipo de láser		Láser Clase II, 635 nm, <1 mW
Temperatura de funcionamiento	°C	-10 ... +50
Temperatura de almacenamiento	°C	-20 ... +60
Protección contra el agua y el polvo		IP54
Baterías		3,7V 850 Mah Li-ion Aufladbar Akku
Dimensiones	Milímetro	119*46*28
Peso	Historial médico	0,1

3 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. Una operación incorrecta puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no reemplazan las normas o

regulaciones adicionales (incluso legales) emitidas por razones de seguridad.



Siga las instrucciones y reglas descritas aquí, incluso si ya está familiarizado con el ventilador. El funcionamiento incorrecto o el incumplimiento de las instrucciones y reglas enumeradas aquí pueden representar un peligro considerable para su vida y su integridad física.

Uso previsto

El telémetro láser está diseñado para medir distancias, calcular áreas y volúmenes, así como determinar una distancia con medición de inclinación y teorema de Pitágoras, mediciones punto a punto, almacenamiento

de resultados de medición/cálculo y su transmisión a través de Bluetooth. El dispositivo tiene función Bluetooth para transmitir los valores. Es apto para uso en interiores y exteriores.

Seguridad

1. No dirija el rayo láser a personas o animales. No mire usted mismo al rayo

láser, especialmente con instrumentos ópticos. Su vista está en peligro.

- La reparación y el mantenimiento solo pueden ser realizados por personal calificado que utilice componentes de repuesto originales. Los niños solo pueden usar el dispositivo bajo supervisión para garantizar su seguridad y la de los demás.
- No utilice el aparato cerca de sustancias inflamables, ya que pueden generarse chispas en el aparato, y manténgase a una distancia suficiente de las fuentes de calor.
- Nunca coloque las baterías del dispositivo cerca del calor o el fuego para reducir el riesgo de explosiones y lesiones.
- En caso de explosión de las baterías, existe el riesgo de lesiones por residuos y productos químicos. Borre las áreas inmediatamente con agua. En condiciones extremas, las baterías pueden tener fugas. Si el líquido entra en contacto con los ojos, límpielo inmediatamente con agua limpia durante al menos diez minutos y luego consulte a un médico.

Cuidado

- Evite golpes, vibraciones constantes y temperaturas extremas.
- Utilice la batería de acuerdo con las normas de seguridad.
- No sumerja el dispositivo bajo el agua.
- Limpie la suciedad con un paño suave y húmedo.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Trate el dispositivo como un telescopio o una cámara.
- Durante el transporte y el almacenamiento, el dispositivo debe estar en su bolsa o maleta.
- En particular, limpie las ventanas de salida de los rayos láser y evite las pelusas allí.
- Está prohibido abrir el dispositivo por sí solo. Solo puede ser abierto por un centro de servicio autorizado.

4 Error

Se pueden corregir los siguientes errores:

Código	Causa	Solución
ERR 1	La señal reflejada es demasiado débil.	Utilice el detector láser.
ERR 2	La señal reflejada es demasiado fuerte.	Utilice el detector láser.
ERR 3	Batería baja.	Instale baterías nuevas.
ERR 4	Error en la memoria.	Póngase en contacto con el centro de servicio.
ERR 5	Error en el cálculo con el teorema de Pitágoras.	Por favor, repita las mediciones.
ERR 6	Distancia fuera de alcance.	Permanezca dentro del rango de medición.
ERR 7	Error en el sensor de inclinación.	Póngase en contacto con el centro de servicio.

5 Consejos

- Utilice un gráfico de objetivos para aumentar el rango de luz diurna cuando el objetivo de medición está mal reflejado.
- En condiciones desfavorables, como la luz solar directa o superficies poco reflectantes, la inexactitud puede aumentar. Pueden producirse errores de medición si se mide con el vidrio más puro

(sin polvo) o con otros materiales incoloros y transparentes. Las superficies muy brillantes también pueden contribuir a mediciones incorrectas; El rayo láser puede ser desviado. En condiciones

desfavorables y a distancias superiores a 100 m, la desviación admisible es: $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – distancia a medir; Y (mm) – desviación de calibre admisible.

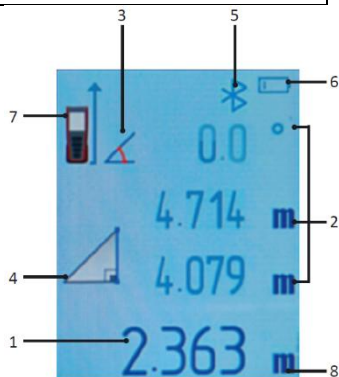
6 Presentación del producto



No.	Descripción
1	Monitor
2	Teclado
3	Fijación de la correa de transporte
4	Pieza final con bisagras
5	Rosca de trípode de 1/4"
6	USB Tipo C

Monitor

No.	Descripción
1	Línea principal para mostrar los resultados de las mediciones
2	Filas de métricas/resultados adicionales
3	Indicador de ángulo de inclinación
4	Visualización de modo
5	Pantalla para Bluetooth
6	Indicador de nivel de carga de la batería
7	Visualización del punto de referencia
8	Pantalla para unidad de medida



Funciones de los botones

Llave	Pulsación corta	Pulsación larga
	Enciende el dispositivo Activación láser Medición única	Medición continua (seguimiento)
	Restar AB (en el menú de funciones) Configurar el tiempo de entrega en el temporizador (Depreciación) Desplazamiento por los resultados de medición en la memoria (hacia atrás)	
	Agregar UP (en el menú de funciones) Establecer el tiempo de entrega en temporizadores (aumento de valor) Desplazamiento por los resultados de medición en la memoria (avance)	
	Ir al menú	Seleccionar punto de referencia
	Medición de parada / Valores de borrado / Modo de salida / Menú de salida	Apague el dispositivo
Simultáneo 	Seleccionar unidad de medida	

6. Funcionamiento del dispositivo

Carga de baterías

El nivel de carga de la batería se muestra en la pantalla. Cargue las pilas si el icono parpadea  permanentemente en la pantalla. Utilice el cargador incluido para cargar su telémetro láser. El dispositivo no se

puede utilizar mientras se carga. El dispositivo se carga completamente en aproximadamente 3 horas.

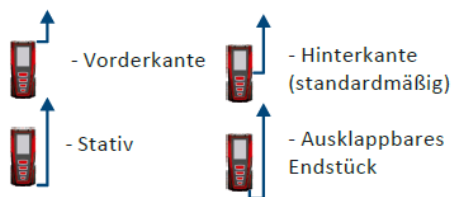
Seleccionar unidad de medida

Seleccione la unidad de medida pulsando las teclas  y . Con una pulsación corta de los botones , seleccione  la unidad de medida deseada: m / ft / in (metros

/ pies / pulgadas). Con una pulsación corta del botón , confirma el ajuste y vuelve al modo de mediciones individuales.

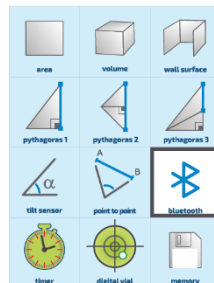
Definir un plano de medición

Mantenga presionado el botón  de inicio de medición. El símbolo correspondiente aparece en la pantalla.



8.1 Menü

Presione brevemente el botón **FUNC** para cambiar al modo de menú: Utilice los **▼** – botones (ABAJO) y **▲** (ARRIBA) para seleccionar la función deseada. La función seleccionada se muestra con un marco gris. Confirme la función pulsando brevemente el botón **DIST**. La función seleccionada está activada. Salga del menú con una pulsación corta del botón **OFF**.



7 Medidas

Medidas individuales

Llave	Acción
DIST	Pulsación corta: encendido del dispositivo
DIST	Pulsación corta: activación del láser. Apunte al objeto cuya distancia se está midiendo.
DIST	Pulsación corta – compás.
	Resultado
OFF	Pulsación corta: borra el resultado de la última medición.

Mediciones continuas (seguimiento)

Llave	Acción
-------	--------

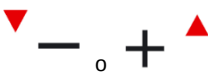
▲ DIST	Mantenga presionado durante 2 segundos: activación del modo de seguimiento. El icono  aparecerá en la pantalla.
	Máximo Mínimo Valor actual
▲ DIST ○ C OFF	Pulsación corta: detenga las mediciones continuas. El último valor medido se muestra en la pantalla.
C OFF	Pulsación corta: salga del modo de seguimiento.

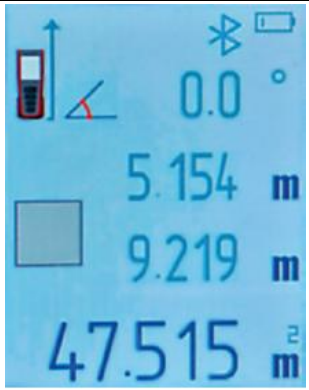
Añadir / Restar Llave	Acción
▲ DIST	Pulsación corta: activación del rayo láser. Apunte al objeto cuya distancia desea medir.
▲ DIST	Pulsación corta: la primera medición. El resultado aparece en la línea principal.
▼ — ○ + ▲	Pulsación corta: el indicador de Sumar (+) o Restar (-) aparece en la pantalla.
▲ DIST	Pulsación corta: activación del rayo láser. El resultado de la última medición se muestra ahora en la segunda línea.
▲ DIST	Pulsación corta: la segunda medición.

	El resultado de la medición de la primera medición. El resultado de la medición de la segunda medición. Resultado de la suma/resta de dos valores medidos. Para sumar/restar varias lecturas, presione el botón DIST y repita las últimas opciones.
	Pulsación corta – modo de salida.

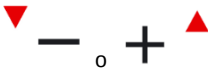
8 Cálculos

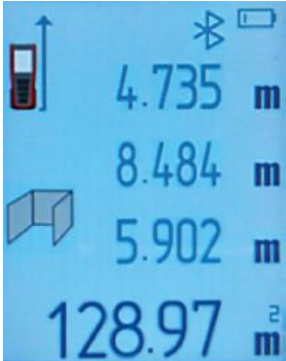
Área

Llave	Acción
	Presione brevemente el botón 1 vez: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta: seleccione la función "Superficie" 
	Pulsación corta: el icono  aparecerá en la pantalla. Se activa el rayo láser.
	La primera medida (longitud).
	La segunda medida (ancho).

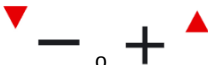
	Largura Ancho Área
	Pulsación corta – modo de salida.

Área de la pared

Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Área de la pared" .
	Pulsación corta: el icono  aparecerá en la pantalla. Se activa el rayo láser.
	Pulsación corta: la primera medición (altura).
	Pulsación corta: la segunda medida (longitud 1).
	Pulsación corta: la tercera medida (longitud 2).

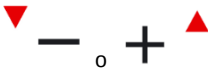
	Altura Longitud 1 Longitud 2 Área de la pared La 3ª, 4ª, 5ª y otras mediciones se pueden tomar varias veces. Cada resultado adicional del cálculo del área de muro se suma al anterior.
	Pulsación corta – modo de salida.

Volumen

Llave	Acción
FUNC 	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Volumen" 
	Pulsación corta: el icono  aparecerá en la pantalla. Se activa el rayo láser.
	Pulsación corta: la primera medida (longitud).
	Pulsación corta: la segunda medida (ancho).
	Pulsación corta: la tercera medida (altura).

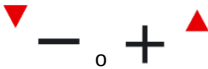
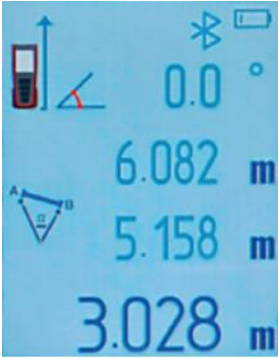
	Largura Ancho Altura Volumen
	Pulsación corta - modo de salida.

Determinación de una distancia horizontal con una medición de pendiente

Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta: seleccione la función "Determinar una ruta horizontal con una medición de pendiente". 
	Pulsación corta: el símbolo  aparece en la pantalla. Se activa el rayo láser.
	Pulsación corta: la primera medición (hipotenusa).
	Ángulo de inclinación (medido). Hipotenusa (medida). Catete / distancia vertical (calculada). Catete/distancia horizontal (calculada).

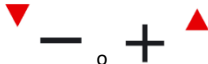
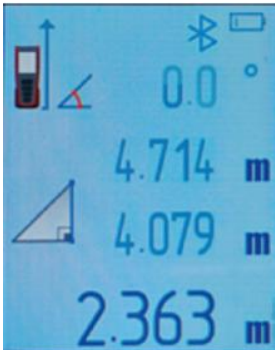
	Pulsación corta – modo de salida.
---	-----------------------------------

Mediciones punto a punto

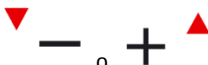
Llave	Acción
FUNC 	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Punto a punto"  .
DIST 	Pulsación corta: el símbolo  aparece en la pantalla. Se activa el rayo láser.
DIST 	Pulsación corta: la primera medición (distancia al punto A).
DIST 	Pulsación corta - La segunda medición (distancia al punto B).
	Distancia al punto A (medida). Distancia al punto B (medido). Distancia entre dos puntos A y B (calculada).
C OFF	Pulsación corta – modo de salida.

Determinación de una distancia con 2 medidas auxiliares (Pitágoras – Teorema)

Llave	Acción
FUNC 	Pulsación corta: abra el menú de funciones.

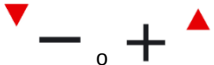
	Pulsación corta – Seleccione la función "Determinar una ruta con 2 mediciones auxiliares". 
	Pulsación corta: el símbolo  aparece en la pantalla. Se activa el rayo láser.
	La primera medición (hipotenusa).
	La segunda medida (catete 1).
	Hipotenusa (medida). Catete 1 (medido). Catete 2 (calculado).
	Pulsación corta – modo de salida.

Determinación de una distancia con 3 medidas auxiliares (añadiendo catetes)

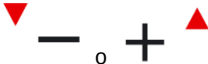
Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Determinar una distancia con 3 mediciones auxiliares" (añadiendo catetes). 
	Pulsación corta: el símbolo  aparece en la pantalla.
	Short Squeeze - La primera medición (hipotenusa 1).

▲ DIST	Pulsación corta - La segunda medida (catete).
▲ DIST	Pulsación corta - La tercera medida (hipotenusa 2).
	Hipotenusa 1 (medida). Cateteto (medido). Hipotenusa 2 (medida). Catete (calculado).
C OFF	Pulsación corta – modo de salida.

Determinación de una distancia con 3 medidas auxiliares: restar 2 catéteres

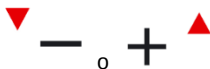
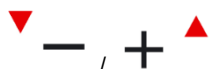
Llave	Acción
FUNC 	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Determinar una distancia con 3 medidas auxiliares" (restando de 2 catetes). 
▲ DIST	Pulsación corta: el símbolo  aparece en la pantalla. Se activa el rayo láser.
▲ DIST	Short Squeeze - La primera medición (hipotenusa 1).
▲ DIST	Pulsación corta - La segunda medida (hipotenusa 2).
▲ DIST	Pulsación corta – La tercera medida (catete).

	Hipotenusa 1 (medida). Hipotenusa 2 (medida). Cateteto (medido). Catete (calculado).
	Pulsación corta – modo de salida.

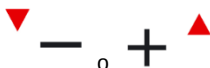
Nivel de burbuja digital Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta: seleccione la función "Nivel de burbuja digital". 
	Pulsación corta: ingrese al modo de nivel de burbuja digital. Apunte al objeto en la dirección adecuada utilizando los valores de ángulo que se muestran en la pantalla.
	Pulsación corta – compás.
	Resultado

	Pulsación corta – modo de salida.
---	-----------------------------------

Nivel de burbuja digital

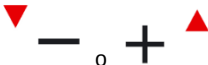
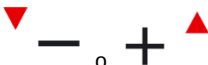
Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Temporizador". 
	Pulsación corta: el símbolo  aparece en la pantalla. El valor predeterminado es 5 segundos.
	Pulsación corta: establezca el tiempo de entrega.
	Pulsación corta: temporizador de inicio. Una vez que se agota el temporizador, se realiza la medición. El valor medido aparece en la línea principal.
	Pulsación corta – modo de salida.

Bluetooth

Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Bluetooth". 
	Pulsación corta: active Bluetooth. El icono  se ilumina en azul. El icono  aparece en la pantalla en la pantalla principal. Active Bluetooth en su teléfono inteligente, tableta PC o computadora portátil. Para una mayor operación, use la aplicación.

	 se ilumina en gris. El símbolo  se apaga en la pantalla principal de la pantalla.
---	--

Memoria

Llave	Acción
	Pulsación corta: abra el menú de funciones.
	Pulsación corta – Seleccione la función "Memoria" 
	Pulsación corta: el número de los últimos valores medidos/calculados aparece como un icono  en la pantalla.
	Pulsación corta: vea los últimos valores medidos/calculados.
	Pulsación corta – modo de salida.



Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

El embalaje está hecho de materias primas y, por lo tanto, se puede reutilizar o llevar a un punto de recogida.

Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos.

El contenido de este manual de instrucciones no se puede utilizar como motivo para utilizar el producto para ninguna otra aplicación.

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



FR TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention ! Coupez l'alimentation électrique avant chaque intervention sur la pompe submersible.



RAYONNEMENT LASER ! Ne regardez pas dans le faisceau. EN 60825-1 : 2007-03



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter les déchets (p. ex., éliminer les produits fonctionnels ou les réparer)

Considération. Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en



conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (**904862**) dans le champ de recherche

Table des matières

1	Contenu de la livraison	69
2	Spécifications	69
3	Précaution	70
4	Erreur	71
5	Remarques	71
6	Présentation du produit	72
7	Mensurations	74
8	Calculs	76

1 Contenu de la livraison

Le télémètre est livré dans son intégralité :

1. Télémètre laser
2. Sac de protection avec boucle pour la main/ceinture
3. Mode d'emploi
4. Chargeur USB Type-C

2 Spécifications

Télémètre laser STIER SLE-100 (904862)		
Atteindre	m	0,05 – 100
Précision de mesure	Mm	+/-1,5
Le plus petit écran	Mm	1
Éclairage de l'écran		+
Déterminer le point de référence		Bord d'attaque, bord de fuite, trépied, embout rabattable
Mesure continue (suivi)		+
Mesures max/min		+
Addition/soustraction de dimensions		+

Surface/Volume/Zone triangulaire/Surface trapézoïdale		+
Calculs avec mesures d'inclinaison		+
Mesure via le théorème de Pythagore		+
Point à point		+
Mesure		+
Bluetooth		+
Minuteur		+
Balance à eau numérique		+
Mémoire intégrée		Jusqu'à 30 valeurs
Laser Type		Laser Classe II, 635 nm, <1 mW
Température de fonctionnement	°C	-10 ... +50
Température de stockage	°C	-20 ... +60
Protection contre l'eau et la poussière		Indice IP54
Piles		3,7V 850 Mah Li-ion Aufladbar Akku
Taille	Mm	119*46*28
Poids	Antécédents médicaux	0,1

3 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les

réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Suivez les instructions et les règles décrites ici, même si vous êtes déjà familiarisé avec le ventilateur. Une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions et des règles énumérées ici peut présenter un danger considérable pour votre vie et votre intégrité physique.

Utilisation conforme à ce nom

Le télémètre laser est conçu pour mesurer des distances, calculer des surfaces et des volumes, ainsi que pour déterminer une distance avec la mesure de l'inclinaison et le théorème de Pythagore, les mesures point à point, le stockage des résultats de

mesure/calcul et leur transmission via Bluetooth. L'appareil dispose d'une fonction Bluetooth pour la transmission des valeurs. Il convient à une utilisation intérieure et extérieure.

Sécurité

1. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux. Ne regardez pas vous-même le faisceau laser, surtout pas avec des instruments optiques. Sa vue est en danger.
2. La réparation et l'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié qui utilise des composants de remplacement

d'origine. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance pour assurer leur sécurité et celle des autres.

3. N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables, car des étincelles pourraient être générées dans

l'appareil, et gardez une distance suffisante des sources de chaleur.

4. Ne placez jamais les piles de l'appareil à proximité de la chaleur ou du feu pour réduire le risque d'explosions et de blessures.
5. En cas d'explosion des batteries, il existe un risque de blessure par des débris et

des produits chimiques. Effacez immédiatement les zones avec de l'eau. Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si le liquide entre en contact avec les yeux, nettoyez-le immédiatement à l'eau claire pendant au moins dix minutes, puis consultez un médecin.

Soin

1. Évitez les chocs, les vibrations constantes et les températures extrêmes.
2. Utilisez la batterie conformément aux règles de sécurité.
3. Ne plongez pas l'appareil sous l'eau.
4. Essuyez la saleté avec un chiffon doux et humide.
5. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs. Traitez l'appareil comme un télescope ou un appareil photo.
6. Pendant le transport et le stockage, l'appareil doit être dans son sac ou sa valise.
7. En particulier, nettoyez les fenêtres de sortie des faisceaux laser et évitez les peluches à cet endroit.
8. Il est interdit d'ouvrir l'appareil seul. Il ne peut être ouvert que par un centre de service agréé.

4 Erreur

Code	Cause	Solution
ERR 1	Le signal réfléchi est trop faible.	Utilisez le détecteur laser.
ERR 2	Le signal réfléchi est trop fort.	Utilisez le détecteur laser.
ERR 3	Batterie faible.	Installez de nouvelles piles.
ERR 4	Erreur de mémoire.	Contactez le centre de service.
ERR 5	Erreur dans le calcul avec le théorème de Pythagore.	Veuillez répéter les mesures.
ERR 6	Distance hors de portée.	Restez dans la plage de mesure.
ERR 7	Erreur dans le capteur d'inclinaison.	Contactez le centre de service.

5 Conseils

1. Utilisez un tableau cible pour augmenter la portée à la lumière du jour lorsque la cible de mesure est mal réfléchie.
2. Dans des conditions défavorables telles que la lumière directe du soleil ou des surfaces peu réfléchissantes, l'imprécision peut augmenter. Des erreurs de mesure peuvent se produire si vous mesurez contre le verre le plus pur (sans poussière) ou contre d'autres matériaux incolores et

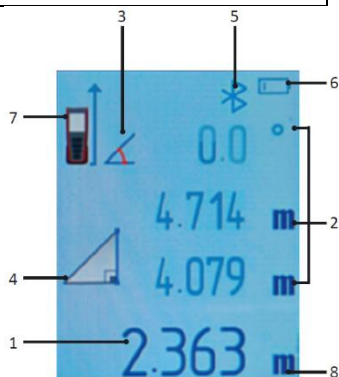
transparents. Les surfaces très brillantes peuvent également contribuer à des mesures incorrectes ; Le faisceau laser peut être dévié. Dans des conditions défavorables et à des distances supérieures à 100 m, l'écart admissible est de : $\pm (Y + 0,25 \times P \times 10^{-3}) \text{ mm} : D \text{ (mm)}$ – distance à mesurer ; Y (mm) – écart d'écartement admissible.

6 Présentation du produit



Non.	Description
1	Montrer
2	Clavier
3	Fixation de la sangle de transport
4	Embout articulé
5	Filetage de trépied 1/4"
6	USB Type-C

Non.	Description
1	Ligne principale pour l'affichage des résultats de mesure
2	Lignes de mesures/résultats supplémentaires
3	Indicateur d'angle d'inclinaison
4	Affichage du mode
5	Affichage pour Bluetooth
6	Indicateur de niveau de charge de la batterie
7	Affichage du point de référence
8	Affichage de l'unité de mesure



Fonctions des boutons

Clé	Appui court	Appui long
	Allumez l'appareil Laser Activation Mesure unique	Mesure continue (suivi)

 	Soustraire AB (dans le menu des fonctions) Réglage du délai dans la minuterie (Dépréciation) Le défilement des résultats de mesure s'affiche en mémoire (à l'envers)	
 	Ajouter UP (dans le menu des fonctions) Réglage du délai en minuterie (augmentation de la valeur) Le défilement des résultats de mesure s'affiche en mémoire (avant)	
FUNC 	Aller au menu	Sélectionner le point de référence
	Arrêt de la mesure / Effacer les valeurs / Mode de sortie / Menu de sortie	Éteindre l'appareil
Simultané  DIST + FUNC 	Sélectionner l'unité de mesure	

Fonctionnement de l'appareil

Charger les batteries

Le niveau de charge de la batterie est affiché à l'écran. Chargez les piles si l'icône clignote  en permanence à l'écran. Utilisez le chargeur inclus pour charger votre télémètre laser. L'appareil ne peut pas être utilisé

pendant la charge. L'appareil est complètement chargé en 3 heures environ.

Sélectionner l'unité de mesure

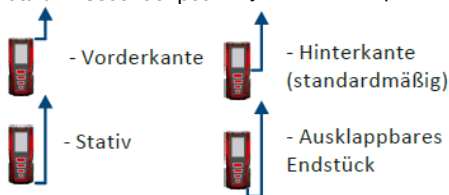
Sélectionnez l'unité de mesure en appuyant sur les touches **DIST**  et . En appuyant brièvement sur les boutons  , sélectionnez   l'unité de mesure souhaitée - m/ft/in

(mètres/pieds/pouces). D'une courte pression sur le bouton **DIST**, vous confirmez le réglage et revenez au mode de mesures individuelles.

Définition d'un plan de mesure

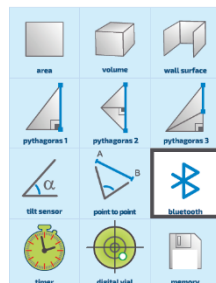
Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé **FUNC**  pendant 1 seconde pour

sélectionner un point de départ de mesure. Le symbole correspondant apparaît à l'écran.



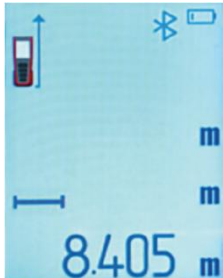
8.1 Menu

Appuyez brièvement sur le bouton **FUNC**  pour passer en mode menu : Utilisez les $\blacktriangledown$ boutons (DOWN) et $\blacktriangle$ (UP) pour sélectionner la fonction souhaitée. La fonction sélectionnée est affichée avec un cadre gris. Confirmez la fonction en appuyant brièvement sur le bouton **DIST** . La fonction sélectionnée est activée. Quittez le menu en appuyant brièvement sur le bouton **OFF** .



9 Mesurations

Mesures individuelles

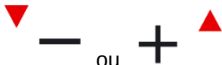
Clé	Action
DIST 	Appui court – allumage de l'appareil
DIST 	Appui court – activation laser. Visez l'objet dont la distance est mesurée.
DIST 	Appuyez brièvement – mesurez.
	Résultat
OFF 	Appui court – supprimer le dernier résultat de mesure.

Mesures continues (suivi)

Clé	Action
DIST 	Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes - activation du mode de suivi. L'icône  apparaîtra à l'écran.

	Maximum Minimum Valeur actuelle
	Appui court – arrêtez les mesures continues. La dernière valeur mesurée s'affiche à l'écran.
	Appui court - quitter le mode de suivi.

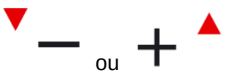
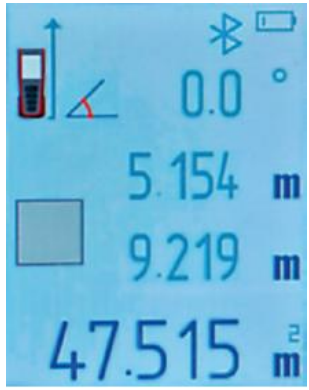
Addieren/Subtrahieren

Clé	Action
	Appui court – activation du faisceau laser. Visez l'objet dont vous souhaitez mesurer la distance.
	Appui court – La première mesure. Le résultat apparaît sur la ligne principale.
	Appui court – L'indicateur d'ajout (+) ou de soustraction (-) apparaît à l'écran.
	Appui court – activation du faisceau laser. Le dernier résultat de mesure est maintenant affiché sur la deuxième ligne.
	Appui court – la deuxième mesure.
	Le résultat de la mesure de la première mesure. Le résultat de mesure de la deuxième mesure. Résultat de l'addition / soustraction de deux valeurs mesurées.

	Pour ajouter/soustraire plusieurs lectures, appuyez sur le bouton  et répétez les dernières options.
	Appui court – mode de sortie.

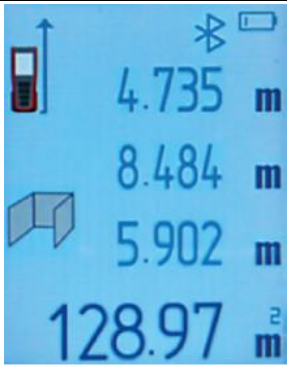
10 Calculs

Aire

Clé	Action
	Appuyez brièvement 1 fois sur le bouton – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Surface » 
	Appui court – L'icône  apparaîtra à l'écran. Le faisceau laser est activé.
	La première mesure (longueur).
	La deuxième mesure (largeur).
	Longueur Largeur Aire
	Appui court – mode de sortie.

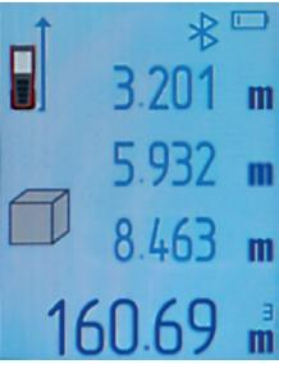
Surface du mur

Clé	Action
-----	--------

FUNC 	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
 - ou + 	Appui court – Sélectionnez la fonction « Zone murale » 
 DIST	Appui court – L'icône  apparaîtra à l'écran. Le faisceau laser est activé.
 DIST	Appui court – La première mesure (altitude).
 DIST	Appui court – La deuxième mesure (longueur 1).
 DIST	Appui court – La troisième mesure (longueur 2).
	Hauteur Longueur 1 Longueur 2 Surface du mur Les 3e, 4e, 5e mesures et les suivantes peuvent être prises plusieurs fois. Chaque résultat supplémentaire du calcul de la surface du mur est ajouté au précédent.
C OFF	Appui court – mode de sortie.

Volume

Clé	Action
FUNC 	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
 - ou + 	Appui court – Sélectionnez la fonction « Volume » 
 DIST	Appui court – L'icône  apparaîtra à l'écran. Le faisceau laser est activé.

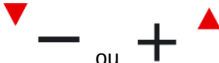
 DIST	Appui court – la première mesure (longueur).
 DIST	Appui court – la deuxième mesure (largeur).
 DIST	Appui court – la troisième mesure (hauteur).
	Longueur Largeur Hauteur Volume
	Appui court - mode de sortie.

Détermination d'une distance horizontale à l'aide d'une mesure de pente

Clé	Action
FUNC 	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
 - ou +  ou	Appuyez brièvement – Sélectionnez la fonction « Déterminer une trajectoire horizontale avec une mesure de pente ». 
 DIST	Appuyez brièvement – le symbole  apparaît à l'écran. Le faisceau laser est activé.
 DIST	Appui court – la première mesure (hypoténuse).

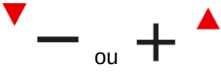
	Angle d'inclinaison (mesuré). Hypoténuse (mesurée). Cathète / distance verticale (calculée). Distance cathète / horizontale (calculée).
	Appui court – mode de sortie.

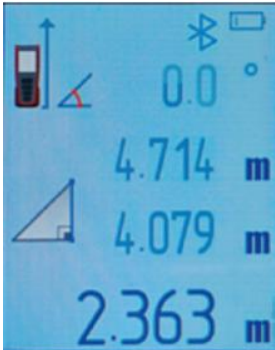
Mesures point à point

Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Point à point » 
	Appuyez brièvement – le symbole  apparaît à l'écran. Le faisceau laser est activé.
	Appui court – La première mesure (distance jusqu'au point A).
	Appui court - La deuxième mesure (distance au point B).

	Distance au point A (mesurée). Distance au point B (mesurée). Distance entre deux points A et B (calculée).
	Appui court – mode de sortie.

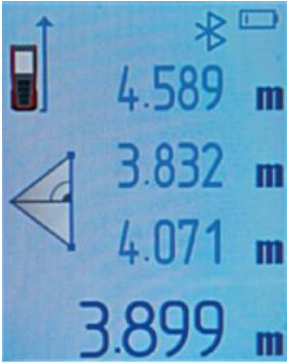
Détermination d'une distance avec 2 mesures auxiliaires (Pythagore – Théorème)

Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Déterminer un itinéraire avec 2 mesures auxiliaires » 
	Appuyez brièvement – le symbole  apparaît à l'écran. Le faisceau laser est activé.
	La première mesure (hypoténuse).
	La deuxième mesure (cathète 1).

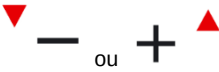
	Hypoténuse (mesurée). Cathédrale 1 (mesurée). Cathédrale 2 (calculée).
	Appui court – mode de sortie.

Détermination d'une distance avec 3 mesures auxiliaires (ajout de cathètes)

Clé	Action
FUNC 	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
 — ou + 	Appui court – Sélectionnez la fonction « Déterminer une distance avec 3 mesures auxiliaires » (ajout de cathètes). 
▲ DIST	Appuyez brièvement – le symbole  apparaît à l'écran.
▲ DIST	Short Squeeze - La première mesure (hypoténuse 1).
▲ DIST	Appui court - La deuxième mesure (cathète).
▲ DIST	Appui court - La troisième mesure (hypoténuse 2).

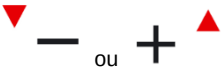
	Hypoténuse 1 (mesurée). Cachette (mesurée). Hypoténuse 2 (mesurée). Cachette (calculée).
	Appui court – mode de sortie.

Déterminer une distance avec 3 mesures auxiliaires – Soustraire 2 cathètes

Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Déterminer une distance avec 3 mesures auxiliaires » (soustraire de 2 cathètes). 
	Appuyez brièvement – le symbole  apparaît à l'écran. Le faisceau laser est activé.
	Short Squeeze - La première mesure (hypoténuse 1).
	Appui court - La deuxième mesure (hypoténuse 2).
	Appui court – La troisième mesure (cathète).

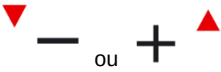
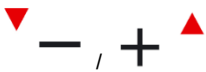
	Hypoténuse 1 (mesurée). Hypoténuse 2 (mesurée). Cachette (mesurée). Cachette (calculée).
	Appui court – mode de sortie.

Balance à eau numérique

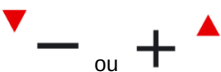
Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appuyez brièvement – sélectionnez la fonction « Niveau à STIERe numérique » 
	Appui court – Entrez dans le mode de niveau à STIERe numérique. Visez l'objet dans la bonne direction à l'aide des valeurs d'angle affichées à l'écran.
	Appuyez brièvement – mesurez.
	Résultat

	Appui court – mode de sortie.
---	-------------------------------

Balance à eau numérique

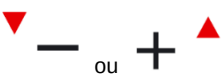
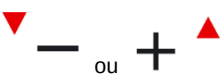
Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Minuterie » 
	Appuyez brièvement – le symbole  apparaît à l'écran. La valeur par défaut est de 5 secondes.
	Appui court – réglez le délai d'avance.
	Appui court – démarrer la minuterie. Une fois le temps écoulé, la mesure est prise. La valeur mesurée apparaît sur la ligne principale.
	Appui court – mode de sortie.

Bluetooth

Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Bluetooth » 
	Appuyez brièvement – activez Bluetooth. L'icône  s'allume en bleu. L'icône  apparaît sur l'écran de l'écran principal. Activez le Bluetooth sur votre smartphone, votre tablette PC ou votre ordinateur portable. Pour une utilisation ultérieure, utilisez l'application.

	Appuyez brièvement pour désactiver Bluetooth. Le symbole  s'allume en gris. Le symbole  se déclenche sur l'écran principal de l'écran.
---	---

Mémoire

Clé	Action
	Appui court – ouvrez le menu des fonctions.
	Appui court – Sélectionnez la fonction « Mémoire »  .
	Appui court – Le nombre des dernières valeurs mesurées/calculées apparaît sous forme d'icône  à l'écran.
	Appui court – Affichez les dernières valeurs mesurées/calculées.
	Appui court – mode de sortie.



Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

L'emballage est composé de matières premières et peut donc être réutilisé ou acheminé vers un point de collecte.

Note

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis.
Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits.

Le contenu de ce manuel d'instructions ne peut pas être utilisé comme une raison pour utiliser le produit pour d'autres applications.

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



IT TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA - Attenzione! Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sulla pompa sommersa.



RADIAZIONE LASER! Non guardare nel raggio. EN 60825-1: 2007-03



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA



LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad es. smaltire prodotti funzionali o riparare) in

Considerazione. Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso



di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (904862) nel campo di ricerca

Sommario

1	Ambito di consegna	88
2	Indicazioni	88
3	Precauzioni di sicurezza	89
4	Errore	90
5	Suggerimenti	90
6	Presentazione del prodotto	91
7	Misure	93
8	Calcoli	95

1 Ambito di consegna

La fornitura del telemetro comprende:

- 1. Telemetro laser
- 2. Borsa protettiva con passante per mano/cintura
- 3. Istruzioni
- 4. Caricabatterie USB Tipo -C

2 Indicazioni

Telemetro laser STIER SLE-100 (904862)		
Raggiungere	m	0,05 – 100
Precisione di misurazione	Millimetro	+/-1,5
Display più piccolo	Millimetro	1
Illuminazione del display		+
Determinare il punto di riferimento		Bordo d'attacco, bordo d'uscita, treppiede, terminale pieghevole
Misurazione continua (tracciamento)		+
Misure max/min		+
Addizione/sottrazione di quote		+

Area/Volume/Area triangolare/Superficie trapezoidale		+
Calcoli con misure di inclinazione		+
Misurazione tramite il teorema di Pitagora		+
Punto a punto		+
Misurazione		+
Connessione Bluetooth		+
Temporizzatore		+
Bilancia digitale per acqua		+
Memoria incorporata		Fino a 30 valori
Tipo di laser		Laser di classe II, 635 nm, <1 mW
Temperatura	°C	-10 ... +50
Temperatura di stoccaggio	°C	-20 ... +60
Protezione da acqua e polvere		Grado di protezione IP54
Batterie		3,7V 850 Mah Li-ion Aufladbar Akku
Dimensioni	Millimetro	119*46*28
Peso	Storia medica	0,1

3 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o

regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



Segui le istruzioni e le regole qui descritte anche se hai già familiarità con il ventilatore. Un funzionamento errato o la mancata osservanza delle istruzioni e delle regole qui elencate possono rappresentare un notevole pericolo per la vita e l'incolumità fisica.

Destinazione d'uso

Il telemetro laser è progettato per misurare distanze, calcolare aree e volumi, nonché determinare una distanza con misurazione dell'inclinazione e teorema di Pitagora, misurazioni da punto a punto, memorizzazione

dei risultati di misurazione/calcolo e loro trasmissione tramite Bluetooth. Il dispositivo è dotato di funzione Bluetooth per la trasmissione dei valori. È adatto per uso interno ed esterno.

Sicurezza

1. Non dirigere il raggio laser verso persone o animali. Non guardare da soli il raggio laser, soprattutto non con strumenti ottici. La sua vista è in pericolo.
2. La riparazione e la manutenzione possono essere eseguite solo da personale qualificato che utilizza componenti di ricambio originali. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto

- supervisione per garantire la sicurezza propria e degli altri.
3. Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze infiammabili, poiché potrebbero generarsi scintille nell'apparecchio, e mantenere una distanza sufficiente da fonti di calore.

- Non posizionare mai le batterie del dispositivo vicino a fonti di calore o fuoco per ridurre il rischio di esplosioni e lesioni.
- In caso di esplosione delle batterie, sussiste il rischio di lesioni dovute a detriti e sostanze chimiche. Cancellare

immediatamente le aree con acqua. In condizioni estreme, le batterie possono perdere. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, pulirlo immediatamente con acqua pulita per almeno dieci minuti e poi consultare un medico.

Cura

- Evitare urti, vibrazioni costanti e temperature estreme.
- Utilizzare la batteria in conformità con le norme di sicurezza.
- Non immergere il dispositivo sott'acqua.
- Rimuovere lo sporco con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Tratta il dispositivo come un telescopio o una fotocamera.
- Durante il trasporto e lo stoccaggio, il dispositivo deve essere nella sua borsa o valigia.
- In particolare, pulire le finestre di uscita dei raggi laser ed evitare la formazione di lanugine.
- È vietato aprire il dispositivo da solo. Può essere aperto solo da un centro di assistenza autorizzato.

4 Errore

I seguenti errori possono essere corretti:

Codice	Causa	Soluzione
ERR 1	Il segnale riflesso è troppo debole.	Utilizzare il rilevatore laser.
ERR 2	Il segnale riflesso è troppo forte.	Utilizzare il rilevatore laser.
ERR 3	Batteria scarica.	Installare nuove batterie.
ERR 4	Errore in memoria.	Contattare il Centro Assistenza.
ERR 5	Errore nel calcolo con il teorema di Pitagora.	Si prega di ripetere le misurazioni.
ERR 6	Distanza fuori portata.	Rimani all'interno dell'intervallo di misurazione.
ERR 7	Errore nel sensore di inclinazione.	Contattare il Centro Assistenza.

5 Suggerimenti

- Utilizzare un grafico del bersaglio per aumentare l'intervallo alla luce del giorno quando il bersaglio della misurazione è scarsamente riflesso.
- In condizioni sfavorevoli, come la luce solare diretta o superfici scarsamente riflettenti, l'imprecisione può aumentare. Possono verificarsi errori di misurazione se si misura con il vetro più puro (privo di

polvere) o con altri materiali incolori e trasparenti. Anche le superfici molto lucide possono contribuire a misurazioni errate; Il raggio laser può essere deviato. In condizioni sfavorevoli e a distanze superiori a 100 m, lo scostamento consentito è: $\pm (Y + 0,25 \times P \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – distanza da misurare; Y (mm) – scostamento di scartamento consentito.

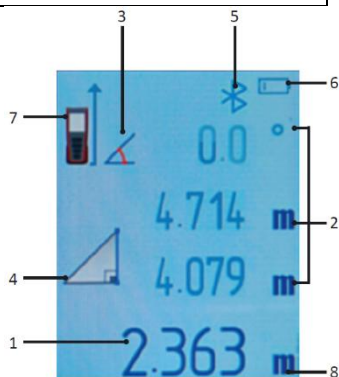
6 Presentazione del prodotto



No.	Descrizione
1	Esporre
2	Tastiera
3	Fissaggio della cinghia di trasporto
4	Terminale incernierato
5	Filettatura per treppiede da 1/4"
6	USB Tipo-C

Esporre

No.	Descrizione
1	Linea principale per la visualizzazione dei risultati delle misurazioni
2	Righe aggiuntive di metriche/risultati
3	Indicatore dell'angolo di inclinazione
4	Visualizzazione della modalità
5	Display per Bluetooth
6	Indicatore del livello di carica della batteria
7	Visualizzazione del punto di riferimento
8	Display per unità di misura



Funzioni dei pulsanti

Chiave	Pressione breve	Premere lungo	a
--------	-----------------	---------------	---

	Accendi il dispositivo Attivazione laser Misurazione singola	Misurazione continua (tracciamento)
	Sottrarre AB (nel menu funzione) Impostazione del lead time nel timer (Ammortamento) Scorrimento dei risultati della misurazione in memoria (all'indietro)	
	Aggiungere SU (nel menu funzione) Impostazione del lead time in timer (aumento di valore) Scorrimento dei risultati della misurazione in memoria (avanti)	
	Vai al menu	Seleziona il punto di riferimento
	Interrompi misurazione / Cancella valori / Esci dalla modalità / Esci dal menu	Spegni il dispositivo
Simultaneo  + 	Seleziona l'unità di misura	

Funzionamento del dispositivo

Ricarica delle batterie

Il livello di carica della batteria viene visualizzato sul display. Caricare le batterie se l'icona lampeggia  in modo permanente sullo schermo. Usa il caricabatterie incluso per caricare il tuo telemetro laser. Il dispositivo non

può essere utilizzato durante la ricarica. Il dispositivo si carica completamente in circa 3 ore.

Seleziona l'unità di misura

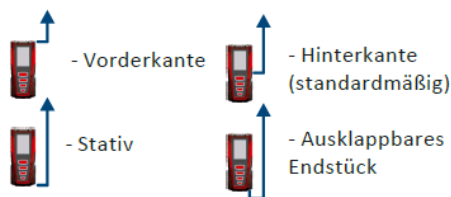
Selezionare l'unità di misura premendo i tasti  **DIST** e  **FUNC**. Con una breve pressione dei pulsanti , selezionare  l'unità di misura desiderata - m/ft/in (metri/piedi/pollici). Con

una breve pressione del pulsante  **DIST**, si conferma l'impostazione e si torna alla modalità delle singole misurazioni.

Definizione di un piano di misurazione

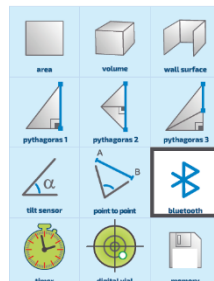
Tenere premuto il pulsante  **FUNC** per 1 secondo per selezionare un punto di partenza

della misurazione. Sul display viene visualizzato il simbolo corrispondente.



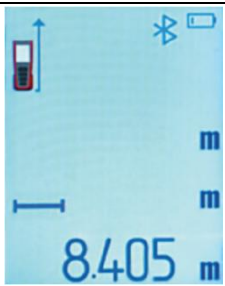
Menù

Premere brevemente il pulsante **FUNC**  per passare alla modalità menu: Utilizzare i $\blacktriangledown$ pulsanti (GIÙ) e $\blacktriangle$ (SU) per selezionare la funzione desiderata. La funzione selezionata viene visualizzata con una cornice grigia. Confermare la funzione premendo brevemente il pulsante **DIST** . La funzione selezionata è attivata. Uscire dal menu con una breve pressione del pulsante **OFF** .



11 Misure

Misurazioni individuali

Chiave	Azione
DIST 	Pressione breve: accensione del dispositivo
DIST 	Pressione breve – attivazione laser. Mira all'oggetto di cui viene misurata la distanza.
DIST 	Pressione breve – misurare.
	Risultato
OFF 	Pressione breve: elimina l'ultimo risultato della misurazione.

Misurazioni continue (tracciamento)

Chiave	Azione
--------	--------

▲ DIST	Tenere premuto per 2 secondi – attivazione della modalità di tracciamento. L'icona ↔ apparirà sul display.
	Massimo Minimo Valore corrente
▲ DIST ○ C^{OFF}	Pressione breve: arresto delle misurazioni continue. L'ultimo valore misurato viene visualizzato sul display.
○ C^{OFF}	Pressione breve: uscire dalla modalità di tracciamento.

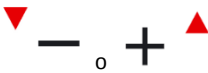
Addieren/Subtrahieren

Chiave	Azione
▲ DIST	Pressione breve – attivazione del raggio laser. Mira all'oggetto di cui vuoi misurare la distanza.
▲ DIST	Pressione breve: la prima misurazione. Il risultato viene visualizzato nella riga principale.
▼ - ○ + ▲	Pressione breve: sul display viene visualizzato l'indicatore Aggiungi (+) o Sottrai (-).
▲ DIST	Pressione breve – attivazione del raggio laser. L'ultimo risultato della misurazione viene ora visualizzato nella seconda riga.
▲ DIST	Pressione breve: la seconda misurazione.

	Il risultato della prima misurazione. Il risultato della seconda misurazione. Risultato dell'addizione/sottrazione di due valori misurati. Per aggiungere/sottrarre più letture, premere il pulsante DIST e ripetere le ultime opzioni.
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

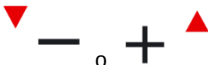
12 Calcoli

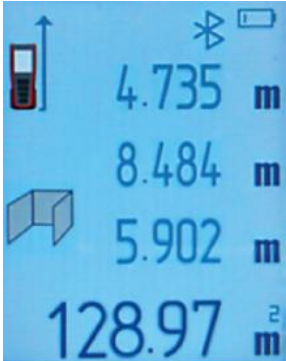
Area

Chiave	Azione
FUNC 	Premere brevemente il pulsante 1 volta – aprire il menu delle funzioni.
	Pressione breve: selezionare la funzione "Superficie". 
	Pressione breve:  sul display apparirà l'icona. Il raggio laser viene attivato.
	La prima misura (lunghezza).
	La seconda misura (larghezza).

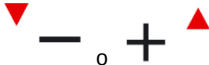
	Lunghezza Larghezza Area
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

Area della parete

Chiave	Azione
	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve – Selezionare la funzione "Area parete". 
	Pressione breve:  sul display apparirà l'icona. Il raggio laser viene attivato.
	Pressione breve – La prima misurazione (altitudine).
	Pressione breve – La seconda misurazione (lunghezza 1).
	Pressione breve – La terza misurazione (lunghezza 2).

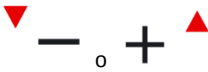
	Altezza Lunghezza 1 Lunghezza 2 Area della parete La 3a, 4a, 5a e ulteriori misurazioni possono essere effettuate più volte. Ogni risultato aggiuntivo del calcolo dell'area del muro viene aggiunto al precedente.
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

Volume

Chiave	Azione
FUNC 	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve – Selezionare la funzione "Volume". 
	Pressione breve:  sul display apparirà l'icona. Il raggio laser viene attivato.
	Pressione breve: la prima misurazione (lunghezza).
	Pressione breve: la seconda misura (larghezza).
	Pressione breve: la terza misura (altezza).

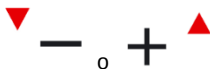
	Lunghezza Larghezza Altezza Volume
	Pressione breve - uscita dalla modalità.

Determinazione di una distanza orizzontale con una misurazione della pendenza

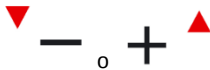
Chiave	Azione
	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve: selezionare la funzione "Determina un percorso orizzontale con una misurazione della pendenza". 
	Pressione breve: sul display appare il simbolo . Il raggio laser viene attivato.
	Pressione breve: la prima misurazione (ipotenusa).
	Angolo di inclinazione (misurato). Ipotenusa (misurata). Catetere / distanza verticale (calcolata). Catetere / distanza orizzontale (calcolata).

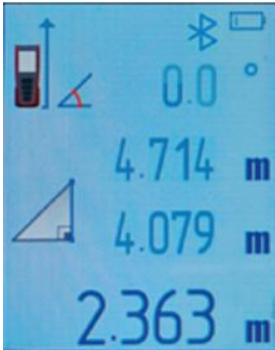
	Pressione breve – uscita dalla modalità.
---	--

Misurazioni da punto a punto

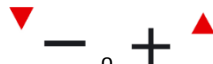
Chiave	Azione
FUNC 	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve: selezionare la funzione "Point-to-Point". 
DIST 	Pressione breve: sul display appare il simbolo  . Il raggio laser viene attivato.
DIST 	Pressione breve – La prima misurazione (distanza dal punto A).
DIST 	Pressione breve - La seconda misurazione (distanza dal punto B).
	Distanza dal punto A (misurata). Distanza dal punto B (misurata). Distanza tra due punti A e B (calcolata).
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

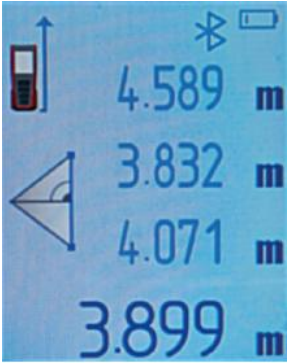
Determinazione di una distanza con 2 misure ausiliarie (Pitagora – Teorema)

Chiave	Azione
FUNC 	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve: selezionare la funzione "Determina un percorso con 2 misurazioni ausiliarie". 

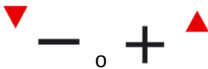
▲ DIST	Pressione breve: sul display appare il simbolo  . Il raggio laser viene attivato.
▲ DIST	La prima misurazione (ipotenusa).
▲ DIST	La seconda misurazione (catete 1).
	Ipotenusa (misurata). Catetere 1 (misurato). Catetere 2 (calcolato).
C OFF	Pressione breve – uscita dalla modalità.

Determinazione di una distanza con 3 misurazioni ausiliarie (aggiunta di cateti)

Chiave	Azione
FUNC 	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve – Selezionare la funzione "Determinare una distanza con 3 misurazioni ausiliarie" (aggiunta di cateti). 
▲ DIST	Pressione breve: sul display appare il simbolo  .
▲ DIST	Short Squeeze - La prima misurazione (ipotenusa 1).
▲ DIST	Pressione breve - La seconda misurazione (catete).
▲ DIST	Pressione breve - La terza misurazione (ipoteenuse 2).

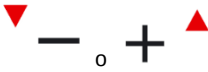
	Ipotenusa 1 (misurata). Catetere (misurato). Ipotenusa 2 (misurata). Catetere (calcolato).
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

Determinazione di una distanza con 3 misurazioni ausiliarie – Sottrazione di 2 cateteri

Chiave	Azione
	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve: selezionare la funzione "Determinare una distanza con 3 misurazioni ausiliarie" (sottraendo da 2 cateti). 
	Pressione breve: sul display appare il simbolo . Il raggio laser viene attivato.
	Short Squeeze - La prima misurazione (ipotenusa 1).
	Pressione breve - La seconda misurazione (ipotenusa 2).
	Pressione breve – La terza misurazione (catete).

	Ipotenusa 1 (misurata). Ipotenusa 2 (misurata). Catetere (misurato). Catetere (calcolato).
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

Bilancia digitale per acqua

Chiave	Azione
	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve: selezionare la funzione "Livella digitale". 
	Pressione breve: accedere alla modalità livella digitale. Puntare l'oggetto nella direzione appropriata utilizzando i valori dell'angolo visualizzati sul display.
	Pressione breve – misurare.
	Risultato
	Pressione breve – uscita dalla modalità.

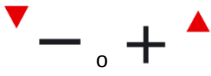
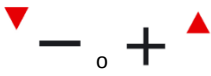
Bilancia digitale per acqua

Chiave	Azione
FUNC	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
- _o +	Pressione breve – Selezionare la funzione "Timer".
DIST	Pressione breve: sul display appare il simbolo . Il valore predefinito è 5 secondi.
- _/ +	Pressione breve: impostare il tempo di consegna.
DIST	Pressione breve: avvio del timer. Una volta scaduto il timer, viene eseguita la misurazione. Il valore misurato appare nella riga principale.
C OFF	Pressione breve – uscita dalla modalità.

Connessione Bluetooth

Chiave	Azione
FUNC	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
- _o +	Pressione breve – Selezionare la funzione "Bluetooth".
DIST	Pressione breve: attiva il Bluetooth. L'icona si illumina in blu. l'icona appare sul display nel display principale. Attiva il Bluetooth nel tuo smartphone, tablet PC o laptop. Per ulteriori operazioni, utilizzare l'app.
DIST	Pressione breve: disattiva il Bluetooth. Il simbolo si illumina di grigio. Il simbolo si spegne sul display principale del display.

Memoria

Chiave	Azione
FUNC 	Pressione breve: apre il menu delle funzioni.
	Pressione breve – Selezionare la funzione "Memoria"  .
	Pressione breve – Il numero degli ultimi valori misurati/calcolati appare come un'icona  sul display.
	Pressione breve: view gli ultimi valori misurati/calcolati.
	Pressione breve – uscita dalla modalità.



Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

L'imballaggio è realizzato con materie prime e può quindi essere riutilizzato o portato in un punto di raccolta.

Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti.

Il contenuto di questo manuale di istruzioni non può essere utilizzato come motivo per utilizzare il prodotto per altre applicazioni.

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geef aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



NL GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING - Let op! Schakel de stroomtoevoer uit voor elke ingreep aan de pomp.



LASERSTRALING! Kijk niet in de straal. EN 60825-1: 2007-03



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren) in

Overweging. Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikanummer (904862) in het zoekveld in

Inhoudsopgave

1	Omvang van de levering	107
2	Specificaties	107
3	Veiligheidsmaatregel	108
4	Fout	109
5	Hints	109
6	Presentatie van het product	110
7	Metingen	112
8	Calculaties	114

1 Omvang van de levering

De levering van de afstandsmeter omvat:

1. Laser afstandsmeter
2. Beschermtas met hand-/riemlus
3. Gebruiksaanwijzing
4. USB Type-C-oplader

2 Specificaties

STIER Laser Afstandsmeter SLE-100 (904862)		
Bereiken	m	0,05 – 100
Nauwkeurigheid van de meting	Mm	+/-1,5
Kleinste display	Mm	1

Verlichting van het display		+
Bepaal het referentiepunt		Voorrand, achterrand, statief, uitklapbaar eindstuk
Continue meting (tracking)		+
Max/min metingen		+
Optellen/aftrekken van dimensies		+
Gebied/Volume/Driehoekig gebied/Trapeziumvormig oppervlak		+
Berekeningen met hellingsmetingen		+
Meting via de stelling van Pythagoras		+
Point-to-point		+
Meting		+
Bluetooth-verbinding		+
Timer		+
Digital vandvægt		+
Ingebouwd geheugen		Tot 30 waarden
Laser Type		Laserklasse II, 635nm, <1 mW
Werkende temperatuur	°C	-10 ... +50
Temperatuur bij opslag	°C	-20 ... +60
Bescherming tegen water en stof		IP54
Batterijen		3,7V 850 Mah Li-ion Aufladbar Akku
Dimensies	Mm	119*46*28
Gewicht	Medische geschiedenis	0,1

3 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging voor

normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.



VOORZICHTIGHEID

Volg de hier beschreven instructies en regels, zelfs als u al bekend bent met de ventilator. Onjuiste bediening of het niet naleven van de hier genoemde instructies en regels kan een aanzienlijk gevaar vormen voor uw lijf en leden.

Beoogd gebruik

De laserafstandsmeter is ontworpen voor het meten van afstanden, het berekenen van gebieden en volumes, evenals het bepalen van een afstand met hellingsmeting en stelling van Pythagoras, punt-tot-puntmetingen,

opslag van meet-/berekeningsresultaten en hun overdracht via Bluetooth. Het apparaat heeft een Bluetooth-functie voor het verzenden van de waarden. Het is geschikt voor binnen- en buitengebruik.

Veiligheid

1. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Kijk niet zelf in de laserstraal,

zeker niet met optische instrumenten. Haar gezichtsvermogen is in gevaar.

2. Reparatie en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat originele vervangende onderdelen gebruikt. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken om de veiligheid van zichzelf en anderen te waarborgen.
3. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen, aangezien er vonken in het apparaat kunnen ontstaan, en houd voldoende afstand tot warmtebronnen.
4. Plaats de batterijen van het apparaat nooit in de buurt van hitte of vuur om het risico op explosies en letsel te verminderen.
5. In het geval van een explosie van de batterijen bestaat er gevaar voor letsel door puin en chemicaliën. Veeg de gebieden onmiddellijk uit met water. Onder extreme omstandigheden kunnen batterijen gaan lekken. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, reinig deze dan onmiddellijk gedurende ten minste tien minuten met schoon water en raadpleeg vervolgens een arts.

Zorg

1. Vermijd schokken, constante trillingen en extreme temperaturen.
2. Gebruik de batterij in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.
3. Dompel het apparaat niet onder water.
4. Veeg vuil weg met adamp, zachte doek.
5. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Behandel het apparaat als een telescoop of camera.
6. Tijdens transport en opslag moet het apparaat in de tas of koffer zitten.
7. Reinig met name de uitgangsvensers van de laserstralen en voorkom pluisjes daar.
8. Het is verboden om het apparaat alleen te openen. Het mag alleen worden geopend door een geautoriseerd servicecentrum.

4 Fout

De volgende fouten kunnen worden gecorrigeerd:

Code	Oorzaak	Oplossing
FOUT 1	Het gereflecteerde signaal is te zwak.	Gebruik de laserdetector.
FOUT 2	Het gereflecteerde signaal is te sterk.	Gebruik de laserdetector.
FOUT 3	Batterij bijna leeg.	Installeer nieuwe batterijen.
FOUT 4	Fout in het geheugen.	Neem contact op met het Service Centre.
FOUT 5	Fout in de berekening met de stelling van Pythagoras.	Herhaal a.u.b. de metingen.
FOUT 6	Afstand buiten bereik.	Blijf binnen het meetbereik.
FOUT 7	Fout in de hellingssensor.	Neem contact op met het Service Centre.

5 Hints

1. Gebruik een doelgrafiek om het bereik bij daglicht te vergroten wanneer het meetdoel slecht wordt weerspiegeld.
2. Onder ongunstige omstandigheden zoals direct zonlicht of slecht reflecterende oppervlakken kan de onnauwkeurigheid toenemen. Meetfouten kunnen optreden als je meet tegen het zuiverste (stofvrije) glas of tegen andere kleurloze en transparante materialen. Zeer glanzende oppervlakken kunnen ook bijdragen aan onjuiste metingen; De laserstraal kan worden afgebogen. Onder ongunstige omstandigheden en op afstanden van meer dan 100 m is de toelaatbare afwijking: $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – te meten afstand; Y (mm) – toegestane meetafwijking.

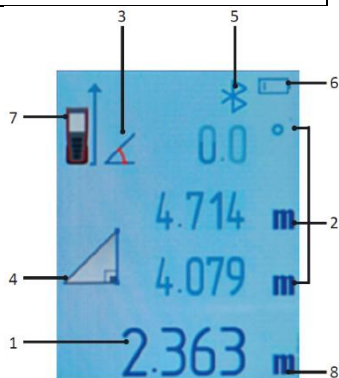
6 Presentatie van het product



Nee.	Beschrijving
1	Beeldscherm
2	Toetsenbord
3	Bevestiging van draagriem
4	Scharnierend eindstuk
5	1/4" statief schroefdraad
6	USB Type-C

Beeldscherm

Nee.	Beschrijving
1	Hoofddlijn voor het weergeven van meetresultaten
2	Aanvullende rijen met statistieken/resultaten
3	Indicator voor kantelhoek
4	Weergave van de modus
5	Display voor Bluetooth
6	Indicator voor het laadniveau van de batterij
7	Weergave van referentiepunten
8	Display voor meeteenheid



Functies van de knoppen

Sleutel	Kort indrukken	Lang indrukken
---------	----------------	----------------

	Schakel het apparaat in Laser Activatie Enkelvoudige meting	Continue meting (tracking)
	Aftrekken AB (in het functiemenu) De doorlooptijd instellen in de timer (Afschrijving) Scrollen door de meetresultaten in het geheugen (achterstevoren)	
	Toevoegen UP (in het functiemenu) Instellen van de doorlooptijd in timers (verhoging in waarde) Scrollen door de meetresultaten in het geheugen (vooruit)	
FUNC 	Ga naar menu	Selecteer referentiepunt
	Meting stoppen / Waarden wissen / Exit-modus / Exit-menu	Schakel het apparaat uit
Gelijktijdig  + FUNC 	Selecteer Meeteenheid	

Bediening van het apparaat

Batterijen opladen

Het laadniveau van de batterij wordt op het display weergegeven. Laad de batterijen op als het pictogram  permanent op het scherm knippert. Gebruik de meegeleverde oplader om uw laserafstandsmeter op te

laden. Het apparaat kan niet worden gebruikt tijdens het opladen. Het apparaat is in ongeveer 3 uur volledig opgeladen.

Selecteer Meeteenheid

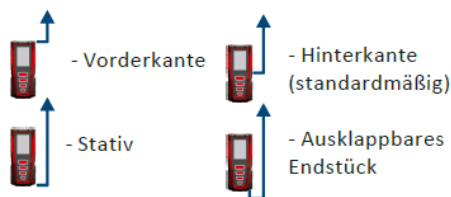
Selecteer de maateenheid door op de toetsen en te drukken **DIST** **FUNC** . Selecteer met een korte druk op de knoppen   de gewenste meeteenheid   m/ft/in

(meters/feet/inches). Met een korte druk op de knop **DIST** bevestigt u de instelling en schakelt u terug naar de modus van individuele metingen.

Definieer een meetvlak

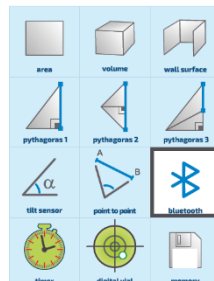
Houd de knop **FUNC**  1 seconde ingedrukt om een meetstartpunt te selecteren. Het

bijbehorende symbool verschijnt op het display.



Menu

Druk kort op de knop **FUNC** om over te schakelen naar de menumodus: Gebruik de ∇ - knoppen (OMLAAG) en $\blacktriangle$ (OMHOOG) om de gewenste functie te selecteren. De geselecteerde functie wordt weergegeven met een grijs kader. Bevestig de functie door kort op de knop te drukken **DIST**. De geselecteerde functie is geactiveerd. Verlaat het menu met een korte druk op de knop **OFF**.



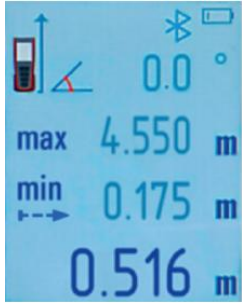
7 Metingen

Individuele metingen

Sleutel	Actie
DIST	Kort indrukken – het apparaat inschakelen
DIST	Kort indrukken – laseractivering. Richt op het object waarvan de afstand wordt gemeten.
DIST	Kort indrukken – meten.
	Resultaat
OFF	Kort indrukken – het laatste meetresultaat wissen.

Continue metingen (tracking)

Sleutel	Actie
---------	-------

 DIST	Houd 2 seconden ingedrukt - activering van de volgmodus. Het pictogram  verschijnt op het display.
	Maximum Minimum Huidige waarde
 DIST of 	Kort indrukken – stop continue metingen. De laatst gemeten waarde wordt op het display weergegeven.
	Kort indrukken - volg de volgmodus verlaten.

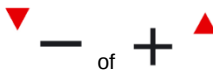
Addieren/Subtrahieren

Sleutel	Actie
 DIST	Kort indrukken – activering van de laserstraal. Richt op het object waarvan je de afstand wilt meten.
 DIST	Kort indrukken – De eerste meting. Het resultaat verschijnt in de hoofdregel.
  of  	Kort indrukken – De indicator voor Optellen (+) of Aftrekken (-) verschijnt op het display.
 DIST	Kort indrukken – activering van de laserstraal. Het laatste meetresultaat wordt nu weergegeven in de tweede regel.
 DIST	Kort indrukken – de tweede meting.

	Het meetresultaat van de eerste meting. Het meetresultaat van de tweede meting. Resultaat van het optellen/afrekken van twee gemeten waarden. Om meerdere metingen op te tellen/af te trekken, drukt u op de knop DIST en herhaalt u de laatste opties.
	Kort indrukken – exit-modus.

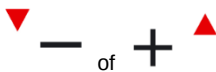
8 Calculaties

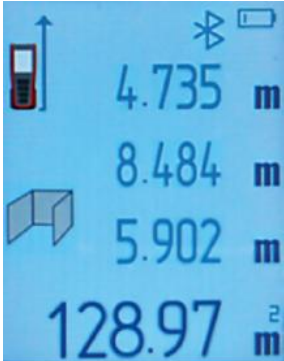
Gebied

Sleutel	Actie
FUNC 	1 keer kort op de knop drukken – het functiemenu openen.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Surface" 
	Kort indrukken – Het pictogram  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
	De eerste meting (lengte).
	De tweede maat (breedte).

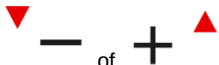
	Lengte Breedte Gebied
	Kort indrukken – exit-modus.

Oppervlakte van de muur

Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Muurgebied" 
	Kort indrukken – Het pictogram  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
	Kort indrukken – De eerste meting (hoogte).
	Kort indrukken – De tweede meting (lengte 1).
	Kort indrukken – De derde meting (lengte 2).

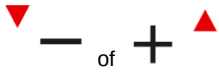
	Hoogte Lengte 1 Lengte 2 Oppervlakte van de muur De 3e, 4e, 5e en verdere metingen kunnen meerdere keren worden uitgevoerd. Elk extra resultaat van de berekening van het wandoppervlak wordt opgeteld bij het vorige.
	Kort indrukken – exit-modus.

Volume

Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Volume" .
	Kort indrukken – Het pictogram  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
	Kort indrukken – de eerste meting (lengte).
	Kort indrukken – de tweede meting (breedte).
	Kort indrukken – de derde meting (hoogte).

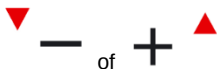
	Lengte Breedte Hoogte Volume
	Kort indrukken - exit-modus.

Een horizontale afstand bepalen met een hellingsmeting

Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Bepaal een horizontaal pad met een hellingsmeting". 
	Kort indrukken – het symbool  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
	Kort indrukken – de eerste meting (hypotenusa).
	Hellingshoek (gemeten). Hypotenusa (gemeten). Kathete / verticale afstand (berekend). Kathete / horizontale afstand (berekend).

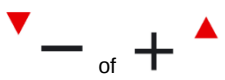
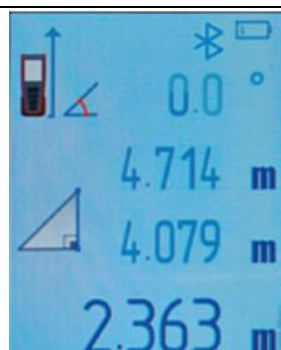
	Kort indrukken – exit-modus.
---	------------------------------

Punt - tot - Punt metingen

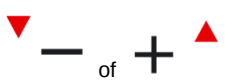
Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Point-to-Point". 
	Kort indrukken – het symbool  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
	Kort indrukken – De eerste meting (afstand tot punt A).
	Kort indrukken - De tweede meting (afstand tot punt B).
	Afstand tot punt A (gemeten). Afstand tot punt B (gemeten). Afstand tussen twee punten A en B (berekend).
	Kort indrukken – exit-modus.

Bepalen van een afstand met 2 hulpmetingen (Stelling van Pythagoras – Stelling van Pythagoras)

Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.

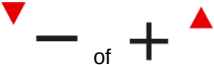
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Bepaal een route met 2 hulpmetingen" 
DIST	Kort indrukken – het symbool  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
DIST	De eerste meting (hypotenusa).
DIST	De tweede meting (katheter 1).
	Hypotenusa (gemeten). Kathete 1 (gemeten). Kathete 2 (berekend).
C OFF	Kort indrukken – exit-modus.

Afstand bepalen met 3 hulpmetingen (kathetes toevoegen)

Sleutel	Actie
FUNC 	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Bepaal een afstand met 3 extra metingen" (kathetes toevoegen). 
DIST	Kort indrukken – het symbool  verschijnt op het display.
DIST	Short Squeeze - De eerste meting (hypotenusa 1).

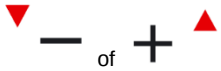
▲ DIST	Kort indrukken - De tweede meting (kathete).
▲ DIST	Kort indrukken - De derde meting (hypoteenuse 2).
	Hypotenusa 1 (gemeten). Kathete (gemeten). Hypotenusa 2 (gemeten). Kathete (berekend).
C OFF	Kort indrukken – exit-modus.

Een afstand bepalen met 3 extra metingen - 2 katheters aftrekken

Sleutel	Actie
FUNC 	Kort indrukken – open het functiemenu.
 - of +	Kort indrukken – Selecteer de functie "Een afstand bepalen met 3 extra metingen" (aftrekken van 2 kathetes). 
▲ DIST	Kort indrukken – het symbool  verschijnt op het display. De laserstraal is geactiveerd.
▲ DIST	Short Squeeze - De eerste meting (hypotenusa 1).
▲ DIST	Kort indrukken - De tweede meting (hypotenusa 2).
▲ DIST	Kort indrukken – De derde meting (kathete).

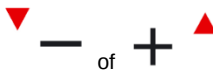
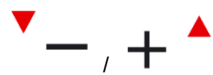
	Hypotenusa 1 (gemeten). Hypotenusa 2 (gemeten). Kathete (gemeten). Kathete (berekend).
	Kort indrukken – exit-modus.

Digital vandvægt

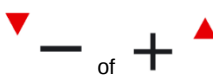
Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – selecteer de functie "Digitale waterpas" 
	Kort indrukken – Ga naar de digitale waterpasmodus. Richt op het object in de juiste richting met behulp van de hoekwaarden die op het display worden weergegeven.
	Kort indrukken – meten.
	Resultaat

	Kort indrukken – exit-modus.
---	------------------------------

Digital vandvægt

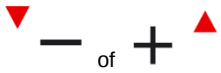
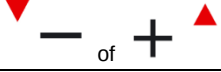
Sleutel	Actie
FUNC 	Kort indrukken – open het functiemenu.
 of	Kort indrukken – Selecteer de functie "Timer" 
 DIST	Kort indrukken – het symbool  verschijnt op het display. De standaardwaarde is 5 seconden.
 /	Kort indrukken – stel de doorlooptijd in.
 DIST	Kort indrukken – starttimer. Zodra de timer afloopt, wordt de meting uitgevoerd. De gemeten waarde verschijnt in de hoofdreel.
	Kort indrukken – exit-modus.

Bluetooth-verbinding

Sleutel	Actie
FUNC 	Kort indrukken – open het functiemenu.
 of	Kort indrukken – Selecteer de functie "Bluetooth" 
 DIST	Kort indrukken – activeer Bluetooth. Pictogram  licht blauw op. pictogram  verschijnt op het display in het hoofddisplay. Activeer Bluetooth op je smartphone, tablet, pc of laptop. Gebruik de app voor verdere bediening.

	 Kort indrukken - Bluetooth uitschakelen. Symbool gloeit grijs. Het symbool  gaat uit op het hoofddisplay op het display.
---	--

Geheugen

Sleutel	Actie
	Kort indrukken – open het functiemenu.
	Kort indrukken – Selecteer de functie "Geheugen" 
	Kort indrukken – Het nummer van de laatst gemeten / berekende waarden verschijnt als een pictogram  op het display.
	Kort indrukken – Bekijk de laatst gemeten/berekende waarden.
	Kort indrukken – exit-modus.



Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

De verpakking is gemaakt van grondstoffen en kan dus worden hergebruikt of naar een inzamelpunt worden gebracht.

Notitie

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gebruikt als reden om het product voor andere toepassingen te gebruiken.

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



PL NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Uwaga! Wyłączaj zasilanie przed każdą interwencją w pompie głębinowej.



PROMIENIOWANIE LASEROWE! Nie patrz w wiązkę. EN 60825-1: 2007-03



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakiegokolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official
@STIER.Werkzeug
@STIER.Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Przed wyrzuceniem produktu należy zastanowić się nad sposobami uniknięcia marnotrawstwa (np. utylizacji sprawnych produktów lub naprawy) w

Rozwaga. Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (904862) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1	Zakres dostawy	126
2	Specyfikacje	126
3	Środki ostrożności	127
4	Błąd	128
5	Wskazówki	128
6	Prezentacja produktu	129
7	Pomiary	131
8	Obliczenia	133

1 Zakres dostawy

Zakres dostawy dalmierza obejmuje:

1. Dalmierz laserowy
2. Torba ochronna ze szlufką na rękę/pasek
3. Instrukcja obsługi
4. Ładowarka USB Typu C

2 Specyfikacje

Dalmierz laserowy STIER SLE-100 (904862)		
Osiągnąć	m	0,05 – 100
Dokładność pomiaru	Mm	+/-1,5

Najmniejszy wyświetlacz	Mm	1
Podświetlenie wyświetlacza		+
Określ punkt odniesienia		Krawędź natarcia, krawędź spływu, statyw, rozkładana końcówka
Ciągły pomiar (śledzenie)		+
Pomiary maks./min		+
Dodawanie/odejmowanie wymiarów		+
Powierzchnia/Objętość/Powierzchnia trójkątna/Powierzchnia trapezowa		+
Obliczenia z pomiarami nachylenia		+
Pomiar za pomocą twierdzenia Pitagorasa		+
Point-to-point		+
Pomiar		+
Łączność Bluetooth		+
Minutnik		+
Cyfrowa waga wodna		+
Wbudowana pamięć		Do 30 wartości
Typ lasera		Klasa lasera II, 635nm, <1 mW
Temperatura	°C	-10 ... +50
Temperatura przechowywania	°C	-20 ... +60
Ochrona przed wodą i kurzem		Stopień ochrony IP54
Baterie		3,7V 850 Mah Li-ion Aufladbar Akku
Wymiary	Mm	119*46*28
Ciężar	Wywiad medyczny	0,1

3 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do pracy, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej

instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



OSTROŻNOŚĆ

Postępuj zgodnie z opisanymi tutaj instrukcjami i zasadami, nawet jeśli jesteś już zaznajomiony z wentylatorem. Nieprawidłowa obsługa lub nieprzestrzeganie wymienionych tutaj instrukcji i zasad może stanowić poważne zagrożenie dla życia i kończyny.

Przeznaczenie

Dalmierz laserowy przeznaczony jest do pomiaru odległości, obliczania powierzchni i objętości, a także wyznaczania odległości z pomiarem nachylenia i twierdzeniem Pitagorasa, pomiarów punkt-punkt,

przechowywania wyników pomiarów/obliczeń i ich transmisji przez Bluetooth. Urządzenie posiada funkcję Bluetooth do przesyłania wartości. Nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz.

Bezpieczeństwo

1. Nie kieruj wiązki laserowej na ludzi ani zwierzęta. Nie patrz samodzielnie w wiązkę laserową, zwłaszcza w przypadku przyrządów optycznych. Jej wzrok jest w niebezpieczeństwie.
2. Naprawa i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który używa oryginalnych komponentów zamiennych. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym.
3. Nie używaj urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych, ponieważ w urządzeniu mogą powstawać iskry i zachowaj odpowiednią odległość od źródeł ciepła.
4. Nigdy nie umieszczaj baterii urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia, aby zmniejszyć ryzyko wybuchu i obrażeń.
5. W przypadku wybuchu baterii istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych odłamkami i chemikaliami. Natychmiast usuń obszary wodą. W ekstremalnych warunkach baterie mogą przeciekać. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy go natychmiast przemyć czystą wodą przez co najmniej dziesięć minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.

Opieka

1. Unikaj wstrząsów, ciągłych wibracji i ekstremalnych temperatur.
2. Używaj baterii zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
3. Nie zanurzaj urządzenia pod wodą.
4. Zetrzyj brud wilgotną, miękką szmatką.
5. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Traktuj urządzenie jak teleskop lub kamerę.
6. Podczas transportu i przechowywania urządzenie powinno znajdować się w torbie lub walizce.
7. W szczególności należy oczyścić okna wyjściowe z wiązek laserowych i unikać klaczenia się w tym miejscu.
8. Samodzielne otwieranie urządzenia jest zabronione. Może być otwierany tylko przez autoryzowane centrum serwisowe.

4 Błąd

Następujące błędy można poprawić:

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
BŁĄD 1	Odbity sygnał jest zbyt słaby.	Użyj detektora laserowego.
BŁĄD 2	Odbity sygnał jest zbyt silny.	Użyj detektora laserowego.
BŁĄD 3	Słaba bateria.	Zainstaluj nowe baterie.
BŁĄD 4	Błąd w pamięci.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
BŁĄD 5	Błąd w obliczeniach z twierdzeniem Pitagorasa.	Proszę powtórzyć pomiary.
BŁĄD 6	Odległość poza zasięgiem.	Pozostań w zakresie pomiarowym.
BŁĄD 7	Błąd w czujniku nachylenia.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.

5 Wskazówki

1. Użyj wykresu docelowego, aby zwiększyć zakres w świetle dziennym, gdy cel pomiaru jest słabo odbity.
2. W niesprzyjających warunkach, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub słabo odbijające światło powierzchnie, niedokładność może wzrosnąć. Błędy pomiarowe mogą wystąpić, jeśli mierzysz na najczystszy (wolny od kurzu) szkło lub na innych bezbarwnych i przezroczystych materiałach. Wysoce błyszczące powierzchnie mogą również przyczyniać się do nieprawidłowych pomiarów; Wiązka lasera może być odchylona. W niesprzyjających warunkach i przy odległościach powyżej 100 m

dopuszczalne odchylenie wynosi: $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – odległość do pomiaru; Y (mm) – dopuszczalne odchylenie skrajni.

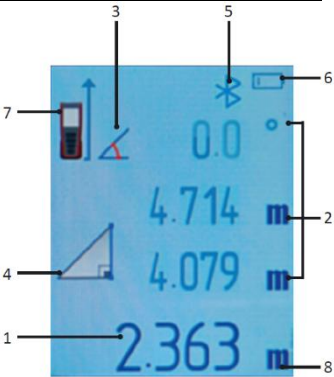
6 Prezentacja produktu



Nie.	Opis
1	Wyświetlacz
2	Klawiatura
3	Mocowanie paska nośnego
4	Końcówka na zawiasach
5	Gwint statywowy 1/4"
6	USB Typu C

Wyświetlacz

Nie.	Opis
1	Główna linia do wyświetlania wyników pomiarów
2	Dodatkowe wiersze metryki/wyników
3	Wskaźnik kąta nachylenia
4	Wyświetlanie trybu pracy
5	Wyświetlacz dla Bluetooth
6	Wskaźnik poziomu naładowania baterii
7	Wyświetlanie punktu odniesienia
8	Wyświetlacz jednostki miary



Funkcje przycisków

Klucz	Krótkie naciśnięcie	Długie naciśnięcie
-------	---------------------	--------------------

DIST ▲	Włącz urządzenie Aktywacja lasera Pojedynczy pomiar	Ciągły pomiar (śledzenie)
▼ —	Odejmować AB (w menu funkcji) Ustawianie czasu realizacji w timerze (Amortyzacja) Przewijanie wyników pomiarów w pamięci (do tyłu)	
+ ▲	Dodawać GÓRA (w menu funkcji) Ustawianie czasu realizacji w timerach (wzrost wartości) Przewijanie wyników pomiarów w pamięci (do przodu)	
FUNC 	Przejdź do menu	Wybierz punkt odniesienia
C OFF	Zatrzymaj pomiar / Wyczyść wartości / Tryb wyjścia / Menu wyjścia	Wyłącz urządzenie
Jednoczesny DIST ▲ + FUNC 	Wybierz jednostkę miary	

Działanie urządzenia

Ładowanie akumulatorów

Poziom naładowania baterii jest pokazany na wyświetlaczu. Naładuj baterie, jeśli ikona  na ekranie na stałe. Użyj dołączonej ładowarki, aby naładować dalmierz laserowy. Urządzenie nie może być używane podczas

ładowania. Urządzenie jest w pełni naładowane w około 3 godziny.

Wybierz jednostkę miary

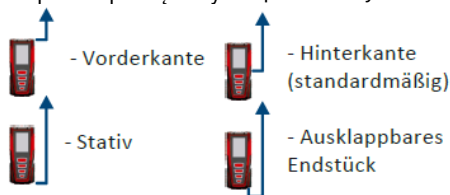
Wybierz jednostkę miary, naciskając **DIST** i **FUNC** . Krótkim naciśnięciem przycisków ▼ — wybierz + ▲ żadaną jednostkę miary — m/ft/in (metry/stopy/cale). Krótkim

naciśnięciem przycisku **DIST** ▲ potwierdzasz ustawienie i przełączasz się z powrotem do trybu poszczególnych pomiarów.

Definiowanie płaszczyzny miary

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez **FUNC**  1 sekundę, aby wybrać punkt początkowy

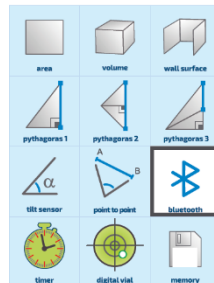
pomiaru. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol.



Menu

Krótko naciśnij przycisk, **FUNC** aby przejść do trybu menu: Użyj przycisków **▼** (DOWN) i **▲** (UP), aby wybrać żądaną funkcję. Wybrana funkcja jest wyświetlana z szarą ramką. Potwierdź funkcję, naciskając krótko przycisk **DIST**. Wybrana funkcja jest aktywna.

Wyjdz z menu krótkim naciśnięciem przycisku **OFF**.



9 Pomiary

Indywidualne wymiary

Klucz	Akcja
DIST	Krótkie naciśnięcie – włączenie urządzenia
DIST	Krótkie naciśnięcie – aktywacja lasera. Wyceluj w obiekt, którego odległość jest mierzona.
DIST	Krótkie naciśnięcie – zmierz.
	Wynik
OFF	Krótkie naciśnięcie – usuń ostatni wynik pomiaru.

Pomiary ciągłe (śledzenie)

Klucz	Akcja
DIST	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy – aktywacja trybu śledzenia. Na  wyświetlaczu pojawi się ikona.

	Maksimum Minimum Aktualna wartość
▲ DIST lub C OFF	Krótkie naciśnięcie – zatrzymaj ciągłe pomiary. Ostatnia zmierzona wartość jest pokazana na wyświetlaczu.
C OFF	Krótkie naciśnięcie – wyjście z trybu śledzenia.

Addieren/Subtrahieren

Klucz	Akcja
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – aktywacja wiązki laserowej. Wyceluj w obiekt, którego odległość chcesz zmierzyć.
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – Pierwszy pomiar. Wynik pojawi się w wierszu głównym.
▼ - lub + ▲	Krótkie naciśnięcie – Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik dodawania (+) lub odejmowania (-).
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – aktywacja wiązki laserowej. Ostatni wynik pomiaru jest teraz wyświetlany w drugim wierszu.
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – drugi pomiar.
	Wynik pierwszego pomiaru. Wynik drugiego pomiaru. Wynik dodawania / odejmowania dwóch zmierzonych wartości.

	Aby dodać/odjąć wiele odczytów, naciśnij przycisk DIST i powtórz ostatnie opcje.
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

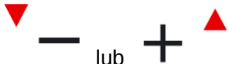
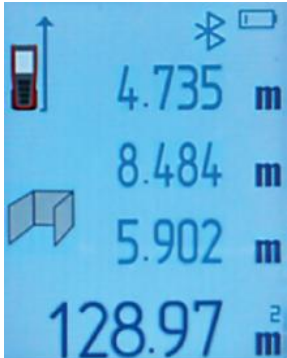
10 Obliczenia

Obszar

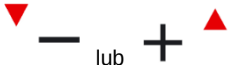
Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie przycisku 1 raz – otwarcie menu funkcji.
 - lub + 	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Powierzchnia" 
 DIST	Krótkie naciśnięcie –  Ikona pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa jest aktywowana.
DIST	Pierwszy pomiar (długość).
DIST	Drugi pomiar (szerokość).
	Długość Szerokość Obszar
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

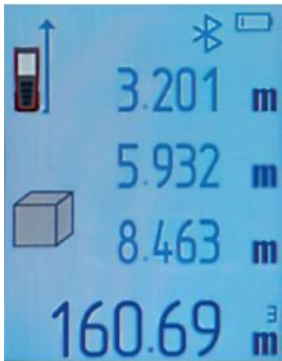
Powierzchnia ściany

Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.

	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Obszar ściany" 
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie –  Ikona pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa jest aktywowana.
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – Pierwszy pomiar (wysokość).
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – Drugi pomiar (długość 1).
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – Trzeci pomiar (długość 2).
	Wysokość Długość 1 Długość 2 Powierzchnia ściany 3., 4., 5. i kolejne pomiary można wykonać kilka razy. Każdy dodatkowy wynik obliczenia powierzchni ściany jest dodawany do poprzedniego.
C OFF	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Głośność

Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Głośność" 
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie –  Ikona pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa jest aktywowana.
▲ DIST	Krótkie naciśnięcie – pierwszy pomiar (długość).

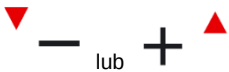
 DIST	Krótkie naciśnięcie – drugi pomiar (szerokość).
 DIST	Krótkie naciśnięcie – trzeci pomiar (wysokość).
	Długość Szerokość Wysokość Głośność
	Krótkie naciśnięcie - tryb wyjścia.

Określanie odległości poziomej za pomocą pomiaru nachylenia

Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
 - lub +  lub	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Wyznacz ścieżkę poziomą z pomiarem nachylenia". 
 DIST	Krótkie naciśnięcie – na wyświetlaczu  pojawi się symbol. Wiązka laserowa jest aktywowana.
 DIST	Krótkie naciśnięcie – pierwszy pomiar (przeciwprostokątna).

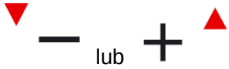
	Kąt nachylenia (zmierzony). Przeciwprostokątna (zmierzona). Kątownik / odległość pionowa (obliczona). Kąt / odległość pozioma (obliczona).
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

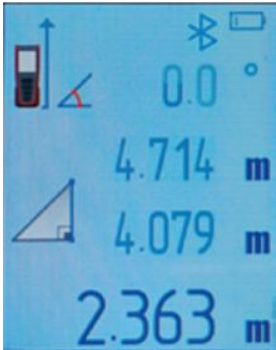
Pomiary punkt-punkt

Klucz	Akcja
	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Point-to-Point" 
	Krótkie naciśnięcie – na wyświetlaczu pojawi się symbol. Wiązka laserowa jest aktywowana. 
	Krótkie naciśnięcie – Pierwszy pomiar (odległość do punktu A).
	Krótkie naciśnięcie - Drugi pomiar (odległość do punktu B).

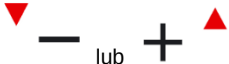
	Odległość do punktu A (zmierzona). Odległość do punktu B (zmierzona). Odległość między dwoma punktami A i B (obliczona).
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Wyznaczanie odległości za pomocą 2 pomiarów pomocniczych (Pitagoras – Twierdzenie)

Klucz	Akcja
	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Wyznacz trasę z 2 pomiarami pomocniczymi" 
	Krótkie naciśnięcie – na wyświetlaczu  pojawi się symbol. Wiązka laserowa jest aktywowana.
	Pierwszy pomiar (przeciwprostokątna).
	Drugi pomiar (cewnik 1).

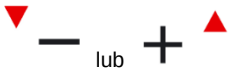
	Przeciwprostokątna (zmierzona). Kategoria 1 (zmierzona). Kategoria 2 (obliczona).
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Wyznaczanie odległości za pomocą 3 pomiarów pomocniczych (dodawanie cewetów)

Klucz	Akcja
	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Wyznacz odległość za pomocą 3 pomiarów pomocniczych" (dodawanie cewetów). 
	Krótkie naciśnięcie – na wyświetlaczu  pojawi się symbol.
	Krótkie wyciskanie - Pierwszy pomiar (przeciwprostokątna 1).
	Krótkie naciśnięcie - Drugi pomiar (cewnik).
	Krótkie naciśnięcie - Trzeci pomiar (hypoteenuze 2).

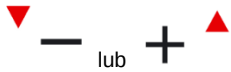
	Przeciwprostokątna 1 (mierzona). Cathete (zmierzone). Przeciwprostokątna 2 (mierzona). Cathete (obliczony).
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Określanie odległości za pomocą 3 pomiarów pomocniczych – odejmowanie 2 cewników

Klucz	Akcja
	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Określ odległość za pomocą 3 pomiarów pomocniczych" (odejmowanie od 2 cewetów). 
	Krótkie naciśnięcie – na wyświetlaczu  pojawi się symbol. Wiązka laserowa jest aktywowana.
	Krótkie wyciskanie - Pierwszy pomiar (przeciwprostokątna 1).
	Krótkie naciśnięcie - Drugi pomiar (przeciwprostokątna 2).
	Krótkie naciśnięcie – Trzeci pomiar (cewnik).

	Przeciwprostokątna 1 (mierzona). Przeciwprostokątna 2 (mierzona). Cathete (zmierzone). Cathete (obliczony).
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Cyfrowa waga wodna

Klucz	Akcja
	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
	Krótkie naciśnięcie – wybierz funkcję "Cyfrowa poziomica" 
	Krótkie naciśnięcie – Wejdz w tryb cyfrowej poziomicz. Wyceluj w obiekt w odpowiednim kierunku, korzystając z wartości kąta pokazanych na wyświetlaczu.
	Krótkie naciśnięcie – zmierz.
	Wynik
	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Cyfrowa waga wodna

Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
 - lub + 	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Timer" 
 DIST	Krótkie naciśnięcie – na wyświetlaczu  pojawi się symbol. Wartość domyślna to 5 sekund.
 - / + 	Krótkie naciśnięcie – ustaw czas realizacji.
 DIST	Krótkie naciśnięcie – uruchom timer. Gdy skończy się timer, wykonywany jest pomiar. Zmierzona wartość pojawi się w wierszu głównym.
C OFF	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.

Łączność Bluetooth

Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
 - lub + 	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Bluetooth" 
 DIST	Krótkie naciśnięcie – aktywuj Bluetooth. Ikona  świeci na niebiesko. Ikona  pojawia się na wyświetlaczu na wyświetlaczu głównym. Aktywuj Bluetooth w swoim smartfonie, tablecie lub laptopie. Do dalszej pracy skorzystaj z aplikacji.
 DIST	Krótkie naciśnięcie – wyłącz Bluetooth. Symbol  świeci na szaro. Symbol  gaśnie na głównym wyświetlaczu na wyświetlaczu.

Pamięć

Klucz	Akcja
FUNC 	Krótkie naciśnięcie – otwarcie menu funkcji.
 - lub + 	Krótkie naciśnięcie – Wybierz funkcję "Pamięć" 
 DIST	Krótkie naciśnięcie – Numer ostatnio zmierzonych/obliczonych wartości pojawia się jako ikona  na wyświetlaczu.
 - lub + 	Krótkie naciśnięcie – View ostatnie zmierzone/obliczone wartości.
C OFF	Krótkie naciśnięcie – tryb wyjścia.



Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Opakowanie jest wykonane z surowców i dlatego może być ponownie wykorzystane lub oddane do punktu zbiórki.

Nuta

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia.

Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów.

Treść niniejszej instrukcji obsługi nie może być wykorzystywana jako powód do używania produktu do jakichkolwiek innych zastosowań.

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



LASERSTRÅLNING! Titta inte in i strålen. SS-EN 60825-1: 2007-03



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, tryckluft- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav.

Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera) i Hänsyn. Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den

information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (**904862**) i sökfältet

1	Leveransens omfattning	145
2	Specifikationer	145
3	Säkerhetsåtgärder	144
4	Fel	147
5	Tips	147
6	Presentation av produkten	148
7	Mätningar	150
8	Beräkningar	152

1 Omfattning av leveransen

Leveransen av avståndsmätaren omfattar:

1. Avståndsmätare med laser
2. Skyddsväska med hand-/bältesögla
3. Bruksanvisning
4. USB typ C-laddare

2 Specifikationer

	STIER Laseravståndsmätare SLE-100 (904862)	
Nå	m	0,05 – 100
Måtnoggrannhet	Mm	+/-1,5
Minsta skärm	Mm	1
Displaybelysning		+
Bestäm referenspunkten		Framkant, bakkant, stativ, utfällbart ändstycke
Kontinuerlig mätning (spårning)		+
Max/min mätningar		+
Addition/subtraktion av dimensioner		+
Area/Volym/Triangulär Area/Trapetsformad yta		+

Beräkningar med lutningsmätningar		+
Mätning via Pythagoras sats		+
Point-to-point		+
Mätning		+
Blåttand (B)		+
Timer		+
Digitalt avfall		+
Inbyggt minne		Upp till 30 värden
Typ av laser		Laser klass II, 635nm, <1 mW
Drifttemperatur	°C	-10 ... +50
Temperatur vid förvaring	°C	-20 ... +60
Vatten- och dammskydd		IP54-klassad
Batterier		3,7V 850 Mah Li-ion Batteri
Mått	Mm	119*46*28
Vikt	Medicinsk historia	0,1

3 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare

(även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



Följ instruktionerna och reglerna som beskrivs här även om du redan är bekant med fläkten. Felaktig användning eller underlåtenhet att följa de instruktioner och regler som anges här kan utgöra en betydande fara för ditt liv och lem.

Avsedd användning

Laseravståndsmätaren är utformad för att mäta avstånd, beräkna areor och volymer, samt bestämma ett avstånd med lutningsmätning och Pythagoras sats, punkt-till-punkt-mätningar, lagring av mät-

/beräkningsresultat och deras överföring via Bluetooth. Enheten har Bluetooth-funktion för att överföra värdena. Den är lämplig för inomhus- och utomhusbruk.

Säkerhet

1. Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur. Titta inte in i laserstrålen själv, särskilt inte med optiska instrument. Hennes syn är i fara.
2. Reparation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal som använder originalreservdelar. Barn får endast använda enheten under uppsikt för att säkerställa säkerheten för sig själva och andra.
3. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga ämnen, eftersom gnistor kan

- genereras i apparaten, och håll tillräckligt avstånd från värmekällor.
4. Placera aldrig enhetens batterier nära värme eller eld för att minska risken för explosioner och skador.
5. I händelse av en explosion av batterierna finns det risk för skador från skräp och kemikalier. Radera områdena omedelbart med vatten. Under extrema förhållanden kan batterier läcka. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, rengör den omedelbart med rent vatten i minst tio minuter och kontakta sedan en läkare.

Vård

1. Undvik stötar, konstanta vibrationer och extrema temperaturer.
2. Använd batteriet i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
3. Sänk inte ner enheten under vatten.
4. Torka av smuts med en fuktig, mjuk trasa.
5. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel. Behandla enheten som ett teleskop eller en kamera.
6. Under transport och förvaring ska enheten ligga i sin väska eller resväska.
7. Rengör särskilt utgångsfönstren på laserstrålarna och undvik ludd där.
8. Det är förbjudet att öppna enheten på egen hand. Den får endast öppnas av ett auktoriserat servicecenter.

4 Fel

Följande fel kan korrigeras:

Kod	Orsak	Lösning
FEL 1	Den reflekterade signalen är för svag.	Använd laserdetektorn.
FEL 2	Den reflekterade signalen är för stark.	Använd laserdetektorn.
FEL 3	Låg batterinivå.	Sätt i nya batterier.
FEL 4	Fel i minnet.	Kontakta servicecentret.
FEL 5	Fel i beräkningen med Pythagoras sats.	Upprepa mätningarna.
FEL 6	Avstånd utanför räckvidden.	Håll dig inom mätområdet.
FEL 7	Fel i lutningssensorn.	Kontakta servicecentret.

5 Tips

1. Använd ett måldiagram för att öka räckvidden i dagsljus när mätmålet reflekteras dåligt.
2. Under ogynnsamma förhållanden som direkt solljus eller dåligt reflekterande ytor kan felaktigheten öka. Mätfel kan uppstå om du mäter mot det renaste (dammfria) glaset eller mot andra färglösa och transparenta material. Mycket blanka ytor kan också bidra till felaktiga mätningar; Laserstrålen kan böjas av. Under ogynnsamma förhållanden och på avstånd över 100 m är den tillåtna avvikelsen: $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm: D (mm) – avstånd som ska mätas; Y (mm) – tillåten mätavvikelse.

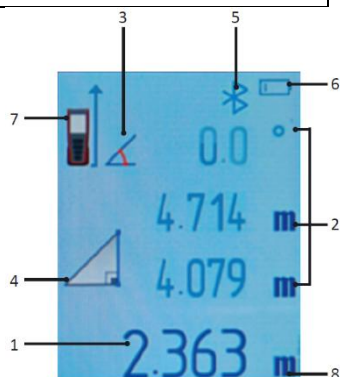
6 Presentation av produkten



Nej.	Beskrivning
1	Visa
2	Tangentbord
3	Fastsättning av bärrem
4	Gångjärnsförsatt ändstycke
5	1/4" stativ gänga
6	USB Typ-C

Visa

Nej.	Beskrivning
1	Huvudlinje för visning av mätresultat
2	Ytterligare metrisk rader/resultatrader
3	Indikator för lutningsvinkel
4	Visning av läge
5	Display för Bluetooth
6	Indikator för batteriets laddningsnivå
7	Visning av referenspunkt
8	Display för måtenhet



Knapparnas funktioner

Nyckel	Kort tryck	Lång press
	Slå på enheten Aktivering med laser Enkel mätning	Kontinuerlig mätning (spårning)

 	Subtrahera AB (i funktionsmenyn) Ställa in ledtiden i timer (Avskrivningar) Bläddra genom mätresultaten i minnet (bakåt)	
 	Addera UPP (i funktionsmenyn) Ställa in ledtiden i timers (ökning i värde) Bläddra genom mätresultaten i minnet (framåt)	
FUNC 	Gå till meny	Välj referenspunkt
	Stoppa mätning / Rensa värden / Utgångsläge / Avsluta meny	Stäng av enheten
Samtidig  DIST + FUNC 	Välj Måttenhet	

Enhetens funktion

Laddar batterier

Batteriets laddningsnivå visas på displayen. Ladda batterierna om ikonen blinkar  permanent på skärmen. Använd den medföljande laddaren för att ladda din laseravståndsmätare. Enheten kan inte

användas under laddning. Enheten är fulladdad på cirka 3 timmar.

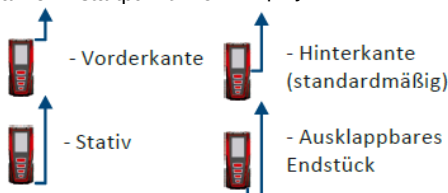
Välj Måttenhet

Välj måttenhet genom att trycka på knapparna  **DIST** och **FUNC** . Med ett kort tryck på knapparna   väljer du   önskad måttenhet – m/ft/in (meter/fot/tum). Med ett

kort tryck på knappen  **DIST** bekräftar du inställningen och växlar tillbaka till läget för individuella mätningar.

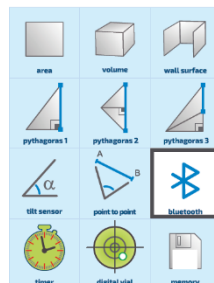
Definiera ett mätplan

Tryck och håll ned knappen **FUNC**  i 1 sekund för att välja en startpunkt för mätningen. Motsvarande symbol visas på displayen.



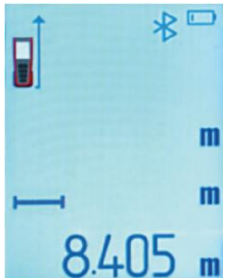
Meny

Tryck kort på knappen **FUNC**  för att växla till menyläge: Använd  – knapparna (DOWN) och  (UP) för att välja önskad funktion. Den valda funktionen visas med en grå ram. Bekräfta funktionen genom att kort trycka på knappen **DIST** . Den valda funktionen aktiveras. Stäng menyn med ett kort tryck på knappen **OFF** .



7 Mätningar

Individuella mätningar

Nyckel	Handling
	Kort tryck – slå på enheten
	Kort tryck – laseraktivering. Sikta på objektet vars avstånd mäts.
	Kort tryck – mät.
	Resultat
	Kort tryck – radera det senaste mätresultatet.

Kontinuerliga mätningar (spårning)

Nyckel	Handling
	Tryck och håll ned i 2 sekunder – aktivering av spårningsläge. Ikonen  visas på displayen.

	Maximal Minimum Aktuellt värde
	Kort tryck – stoppa kontinuerliga mätningar. Det senast uppmätta värdet visas på displayen.
	Kort tryck – avsluta spårningsläget.

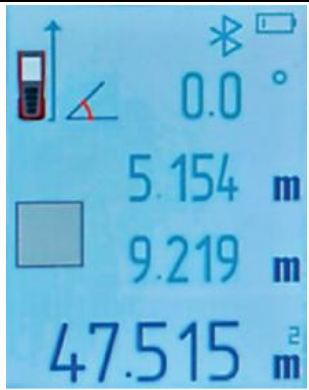
Addieren/Subtrahieren

Nyckel	Handling
	Kort tryck – aktivering av laserstrålen. Sikta på föremålet vars avstånd du vill mäta.
	Kort tryck – Den första mätningen. Resultatet visas på huvudraden.
	Kort tryck – Indikatorn för Lägg till (+) eller Subtrahera (-) visas på displayen.
	Kort tryck – aktivering av laserstrålen. Det sista mätresultatet visas nu på den andra raden.
	Kort tryck – den andra mätningen.
	Mätresultatet av den första mätningen. Mätresultatet av den andra mätningen. Resultat av addition / subtraktion av två uppmätta värden.

	För att lägga till/subtrahera flera avläsningar, tryck på knappen DIST och upprepa de sista alternativen.
C OFF	Kort tryck – avsluta läge.

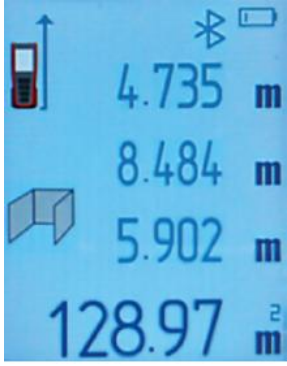
8 Beräkningar

Område

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck på knappen 1 gång – öppna funktionsmenyn.
 — eller + 	Kort tryck – Välj funktionen "Yta" 
DIST	Kort tryck – Ikonen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
DIST	Det första måttet (längd).
DIST	Det andra måttet (bredd).
	Längd Bredd Område
C OFF	Kort tryck – avsluta läge.

Vägg område

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.

 eller 	Kort tryck – Välj funktionen "Väggområde". 
 DIST	Kort tryck – Ikonen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
 DIST	Kort tryck – Den första mätningen (höjd).
 DIST	Kort tryck – Den andra mätningen (längd 1).
 DIST	Kort tryck – Den tredje mätningen (längd 2).
	Höjd Längd 1 Längd 2 Vägg område Den 3:e, 4:e, 5:e och ytterligare mätningar kan göras flera gånger. Varje ytterligare resultat av beräkningen av väggytan läggs till det föregående.
	Kort tryck – avsluta läge.

Volym

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
 eller 	Kort tryck – Välj funktionen "Volym". 
 DIST	Kort tryck – Ikonen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
 DIST	Kort tryck – den första mätningen (längd).

▲ DIST	Kort tryck – den andra mätningen (bredd).
▲ DIST	Kort tryck – den tredje mätningen (höjd).
	Längd Bredd Höjd Volym
C OFF	Kort tryck - avsluta läge.

Bestämma ett horisontellt avstånd med en lutningsmätning

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
 - eller + 	Kort tryck – Välj funktionen "Bestäm en horisontell bana med en lutningsmätning". 
▲ DIST	Kort tryck – symbolen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
▲ DIST	Kort tryckning – den första mätningen (hypotenusan).

	Lutningsvinkel (uppmätt). Hypotenusan (uppmätt). Katet / vertikalt avstånd (beräknat). Katet / horisontellt avstånd (beräknat).
	Kort tryck – avsluta läge.

Punkt-till-punkt-mätningar

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
 — eller + 	Kort tryck – Välj funktionen "Point-to-Point". 
 DIST	Kort tryck – symbolen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
 DIST	Kort tryck – Den första mätningen (avstånd till punkt A).
 DIST	Kort tryck – Den andra mätningen (avstånd till punkt B).

	Avstånd till punkt A (uppmätt). Avstånd till punkt B (uppmätt). Avståndet mellan två punkter A och B (beräknat).
C OFF	Kort tryck – avsluta läge.

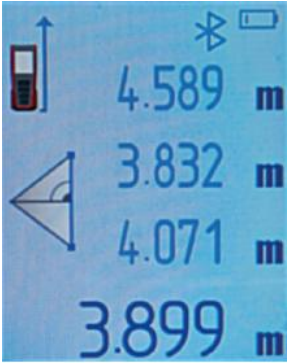
Bestämning av ett avstånd med 2 hjälpmätningar (Pythagoras – sats)

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
▼ - eller + ▲	Kort tryck – Välj funktionen "Bestäm en rutt med 2 hjälpmätningar". 
▲ DIST	Kort tryck – symbolen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
▲ DIST	Den första mätningen (hypotenusa).
▲ DIST	Den andra mätningen (katet 1).

	Hypotenusa (uppmätt). Katet 1 (uppmätt). Katet 2 (beräknad).
	Kort tryck – avsluta läge.

Bestämma ett avstånd med 3 hjälpmätningar (lägga till kateter)

Nyckel	Handling
	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
	Kort tryck – Välj funktionen "Bestäm ett avstånd med 3 extra mätningar" (lägg till kateter). 
	Kort tryck – symbolen  visas på displayen.
	Short Squeeze - Den första mätningen (hypotenusa 1).
	Kort tryck - Den andra mätningen (katet).
	Kort tryckning - Den tredje mätningen (hypotenusa 2).

	Hypotenusa 1 (uppmätt). Katet (uppmätt). Hypotenusa 2 (uppmätt). Katet (beräknad).
	Kort tryck – avsluta läge.

Bestämma ett avstånd med 3 hjälpmätningar – subtrahera 2 katetrar

Nyckel	Handling
	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
 eller	Kort tryck – Välj funktionen "Bestäm ett avstånd med 3 hjälpmätningar" (subtrahera från 2 katetter). 
	Kort tryck – symbolen  visas på displayen. Laserstrålen aktiveras.
	Short Squeeze - Den första mätningen (hypotenusa 1).
	Kort tryckning - Den andra mätningen (hypotenusa 2).
	Kort tryck – Den tredje mätningen (katet).

	Hypotenusa 1 (uppmätt). Hypotenusa 2 (uppmätt). Katet (uppmätt). Katet (beräknad).
	Kort tryck – avsluta läge.

Digitalt avfall

Nyckel	Handling
	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
	Kort tryck – välj funktionen "Digitalt vattenpass". 
	Kort tryck – Gå in i det digitala vattenpassläget. Sikta på objektet i lämplig riktning med hjälp av vinkelvärdena som visas på displayen.
	Kort tryck – mät.
	Resultat
	Kort tryck – avsluta läge.

Digitalt avfall

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
▼ – eller + ▲	Kort tryck – Välj funktionen "Timer". 
▲ DIST	Kort tryck – symbolen  visas på displayen. Standardvärdet är 5 sekunder.
▼ – / + ▲	Kort tryck – ställ in ledtiden.
▲ DIST	Kort tryck – starta timern. När timern går ut görs mätningen. Det uppmätta värdet visas i huvudlinjen.
C OFF	Kort tryck – avsluta läge.

Blåttand (B)

Nyckel	Handling
FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
▼ – eller + ▲	Kort tryck – Välj funktionen "Bluetooth". 
▲ DIST	Kort tryck – aktivera Bluetooth. Ikonen  lyser blått. Ikonen  visas på displayen i huvuddisplayen. Aktivera Bluetooth i din smartphone, surfplatta eller bärbara dator. För vidare användning, använd appen.
▲ DIST	Kort tryck – stäng av Bluetooth. Symbolen  lyser i grått. Symbolen  slocknar i huvuddisplayen på displayen.

Minne

Nyckel	Handling
--------	----------

FUNC 	Kort tryck – öppna funktionsmenyn.
 - eller + 	Kort tryckning – Välj funktionen "Minne". 
 DIST	Kort tryck – Numret på de senast uppmätta/beräknade värdena visas som en ikon  i displayen.
 - eller + 	Kort tryck – Visa de senast uppmätta/beräknade värdena.
C OFF	Kort tryck – avsluta läge.



Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav.



Förpackningen är gjord av råmaterial och kan därför återanvändas eller tas till en insamlingsplats.

Not

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande.

Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter.

Innehållet i denna bruksanvisning kan inte användas som en anledning att använda produkten för andra applikationer.